

SV Anvisning för montering och drift

Fingeravtrycksläsare FFL 12 BiSecur

NO Håndbok for montering og bruk

Trådløs fingerskanner FFL 12 BiSecur

DA Vejledning til montering og drift

Trådløs fingerscanner FFL 12 BiSecur

FI Asennus- ja käyttöohje

Radio-sormilukija FFL 12 BiSecur

SVENSKA	3
NORSK	27
DANSK	50
SUOMI	73

Innehåll

1	Om denna bruksanvisning	4
2	Säkerhetsföreskrifter.....	4
2.1	Korrekt användning.....	4
2.2	Säkerhetsföreskrifter för den trådlösa fingerscannern	4
3	Leveransomfattning.....	5
4	Beskrivning av trådlös fingerscanner FFL 12 BiSecur	6
5	Montering	6
6	Driftstart.....	8
6.1	Lägga i batterier.....	8
7	Drift	9
8	Programmering	9
8.1	Programmera in masterfinger.....	10
8.2	Programmera användarfingrar (B1 – B12).....	13
9	Normal drift	15
9.1	Sända fjärrkod med ett fingeravtryck	15
9.2	Ny sändning.....	15
9.3	Spärr efter flera felförsök.....	15
10	Programmering och överföring / sändning av en fjärrkod	16
10.1	Programmering av fjärrkod	16
10.2	Överföring / Sändning av fjärrkod	17
11	Radering av användarfingrar	19
12	Reset / Ställa in kompatibilitet med 868 MHz	21
12.1	Ställa in kompatibilitet med 868 MHz.....	22
13	Översikt över LED-indikeringar och manöverelement.....	22
13.1	LED-indikering	22
13.2	Manöverelement	24
14	Rengöring	24
15	Avfallshantering	24
16	Lista över minnespositioner	25
17	Tekniska data	25
18	EU-försäkran om överensstämmelse	26

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Bästa kund,
tack för att du har valt en kvalitetsprodukt ur vårt sortiment.

1 Om denna bruksanvisning

Läs igenom hela anvisningen noggrant. Den innehåller viktig information om produkten. Följ alla anvisningar och i synnerhet säkerhets- och varningsföreskrifterna.

Mer information om användningen av den trådlösa fingerscannern finns på internet på **www.hoermann.com**

Förvara anvisningen väl och se till att den alltid är tillgänglig för användaren.

2 Säkerhetsföreskrifter

2.1 Korrekt användning

Den trådlösa fingerscannern FFL 12 BiSecur är en enväggsändare för maskinerier och tillbehör. Den kan användas med trådlös BiSecur och är kompatibel med frekvensen 868 MHz. En fjärrkod sänds när ett eller flera inprogrammerade fingervtryck identifieras.

Andra användningsområden är inte tillåtna. Tillverkaren fransäger sig ansvar för skador som uppstår till följd av ej avsett bruk eller felaktig användning.

2.2 Säkerhetsföreskrifter för den trådlösa fingerscannern

VARNING

Risk för personskador vid portrörelse

Personer kan skadas av port- / grindrörelsen när man använder fingerscannern.

- ▶ Se till att fingerscannern inte används av barn, och att den bara används av personer som vet hur det fjärrstyrda portsystemet fungerar.
- ▶ Man måste alltid ha fri sikt över porten när fingerscannern används, om en bara har en säkerhetsanordning.
- ▶ Gå eller kör bara igenom en fjärrstyrd port när den är helt öppen!
- ▶ Stå aldrig i portens rörelseområde.

VARNING

Explosionsfara på grund av felaktig batterityp

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 6.1


VAR FÖRSIKTIG
Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 10

OBS!**Påverkan från omgivningen**

Om detta inte beaktas kan funktionen försämrast!

Skydda fingerscannern från:

- Direkt solljus (till. omgivningstemperatur: -20 °C till $+60\text{ °C}$)
- Fukt
- Damm

OBS!**Skada orsakad av vassa föremål och metallföremål**

Skador på fingersensorns yta kan orsaka funktionsstörningar.

- ▶ Dra inte vassa föremål eller metallföremål, t.ex. fingerringar, över fingersensorn.

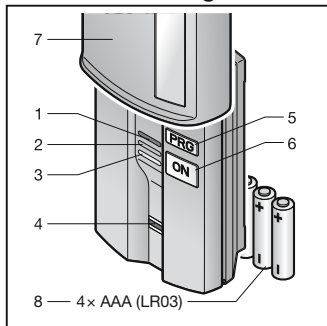
ANMÄRKNINGAR:

- Finns det ingen separat ingång till garaget ska alla ändringar i eller utökningar av fjärrsystem utföras inne i garaget.
- Gör ett funktionstest när fjärrsystemet har programmerats eller kompletterats.
- Använd endast originaldelar vid driftstart eller komplettering av fjärrsystemet.
- Omgivningsvillkoren kan påverka fjärrsystemets räckvidd.
- Räckvidden kan påverkas om GSM 900-mobiler används samtidigt.

3 Leveransomfattning

- Trådlös fingerscanner FFL 12 BiSecur
- 4 st. 1,5 V-batterier, typ: AAA (LR03), Alkali-Mangan
- Fästmaterial
- Användaranvisning

4 Beskrivning av trådlös fingerscanner FFL 12 BiSecur

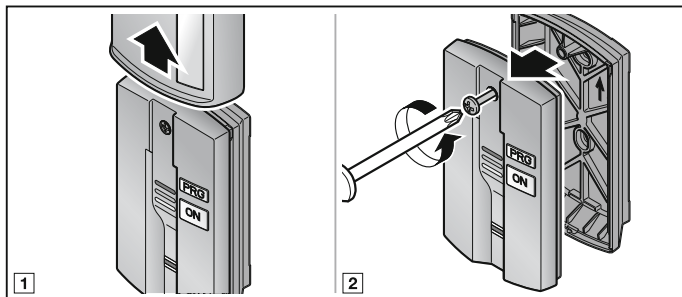


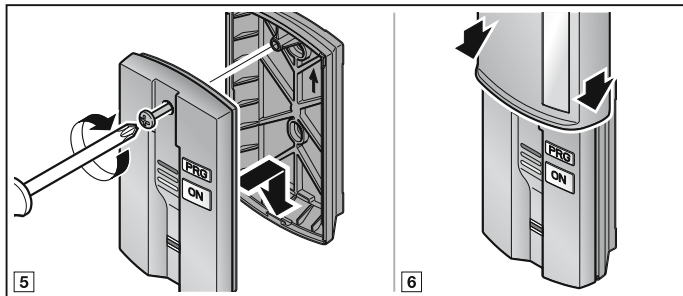
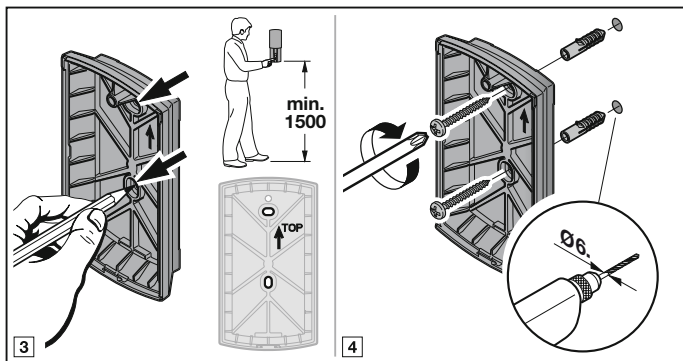
- 1 Röd LED
- 2 Blå LED
- 3 Grön LED
- 4 Fingersensor (sensor)
- 5 **PRG**-knapp
- 6 **ON**-knapp
- 7 Lock
- 8 Batterier

5 Montering

ANMÄRKNING:

Kontrollera redan före montering om mottagarna tar emot radiosignalen på den plats där du tänkt placera fingerscannern. Montering direkt på metall kan påverka räckvidden. Håll därför ett avstånd på 2–3 cm.



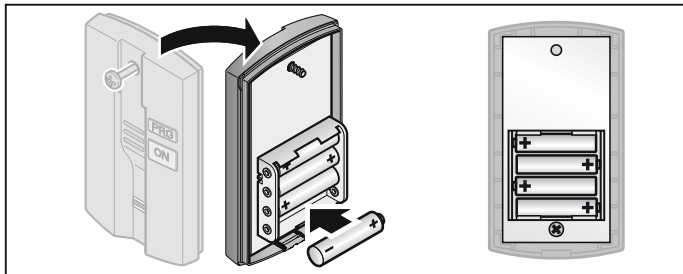


6 Driftstart

När man har satt i batterierna kan man börja använda den trådlösa fingerscannern FFL 12 BiSecur direkt.

6.1 Lägga i batterier

1,5 V batteri, typ AAA (LR03), Alkali-Mangan



⚠ VARNING

Explosionsfara på grund av felaktig batterityp

Om batterierna byts ut mot en felaktig batterityp, finns det risk för explosion.

- ▶ Använd *bara* den rekommenderade batteritypen.

OBS!

Förstörd fingerscanner på grund av läckande batterier

Batteriet kan läcka batterivätska och förstöra fingerscannern.

- ▶ Ta ut batterierna ur fingerscannern om den inte används under en längre tid.

7 Drift

Den trådlösa fingeravtrycksläsaren har två minnespositioner som är tilldelade en fjärrkod vardera. Innan ett fingeravtryck programmeras kan man välja minnesposition fritt. Fingeravtrycket sänder sedan motsvarande fjärrkod.

Den gröna LEDen blinkar snabbt och fingeravtryckets fjärrkod sänds.

ANMÄRKNING:

Om batterierna är nästan tomma, blinkar den röda LEDen 2 gånger

- a. när enheten har aktiverats.
 - ▶ Batterierna **bör** bytas inom kort.
- b. och fjärrkoden sänds inte.
 - ▶ Batterierna **måste** bytas omgående.

8 Programmering

För att fingeravtrycket ska programmeras in på rätt sätt måste samma finger dras korrekt över sensorn 1–10 gånger.

ANMÄRKNING:

För att fingret ska kunna programmeras in måste det hållas i rätt läge och dras över sensorn med kraftigt tryck.

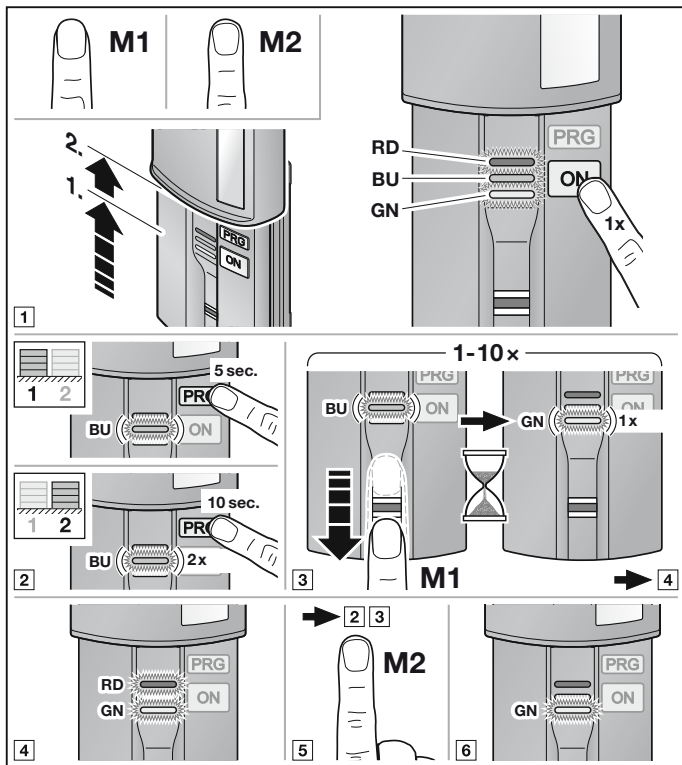


De två första fingeravtryck som programmeras in blir så kallade masterfingar. Det är bara med dessa man kan programmera in ytterligare fingeravtryck (användarfingar).

ANMÄRKNING:

Först när båda masterfingrarna har programmerats in kan fingerscannern sända fjärrkoderna efter identifieringen.

8.1 Programmera in masterfinger

**ANMÄRKNING:**

Vid ett uppehåll på mer än 15 sekunder under programmeringen kopplas finger-scannern ifrån och man måste börja om.

8.1.1 Första masterfingret (M1)

1. Skjut skyddet till det *andra* spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
Alla LEDer lyser konstant och indikerar leveransstatus.
2. Tryck på **PRG**-knappen i minst
 - a. 5 sekunder (val av *första* fjärrkodsplatsen). Den röda och den gröna LEDen slocknar, den blå blinkar långsamt medan programmeringen pågår.
 - b. 10 sekunder (val av *andra* fjärrkodsplatsen). Den röda och den gröna LEDen slocknar, den blå blinkar långsamt 2 gånger medan programmeringen pågår.
3. Dra det första masterfingret över sensorn.
Den gröna LEDen blinkar långvarigt 1 gång som positiv bekräftelse.
4. Upprepa steg 3 upp till 9 gånger med positiv bekräftelse.
När den gröna LEDen blinkar långvarigt 1 gång och den blå LEDen slocknar **har det första masterfingret sparats.**
5. Därefter lyser den röda och den gröna LEDen konstant och signalerar att det andra masterfingret måste programmeras in.

När den röda LEDen blinkar kortvarigt 3 gånger som negativ bekräftelse under steg 3–4 ska man upprepa steget tills en positiv bekräftelse kommer.

När det har kommit en negativ bekräftelse 10 gånger efter varandra avbryter enheten programmeringsprocessen. Upprepa steg 2–4 med ett annat finger.

ANMÄRKNING:

För driftsäkerhetens skull bör man programmera in det andra masterfingret från en annan person. Om båda masterfingrar tillhör samma person bör man i så fall använda ett fingeravtryck från varje hand.

8.1.2 Andra masterfingret (M2)

1. Skjut skyddet till det *andra* spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
Den röda och den gröna LEDen lyser konstant.
2. Tryck på **PRG**-knappen i minst
 - a. 5 sekunder (val av *första* fjärrkodsplatsen). Den röda och den gröna LEDen slocknar, den blå blinkar långsamt medan programmeringen pågår.
 - b. 10 sekunder (val av *andra* fjärrkodsplatsen). Den röda och den gröna LEDen slocknar, den blå blinkar långsamt 2 gånger medan programmeringen pågår.
3. Dra det andra masterfingret över sensorn.
Den gröna LEDen blinkar långvarigt 1 gång som positiv bekräftelse.
4. Upprepa steg 3 upp till 9 gånger med positiv bekräftelse.
När den blå LEDen slocknar och den gröna LEDen lyser konstant **har det andra masterfingret sparats**.

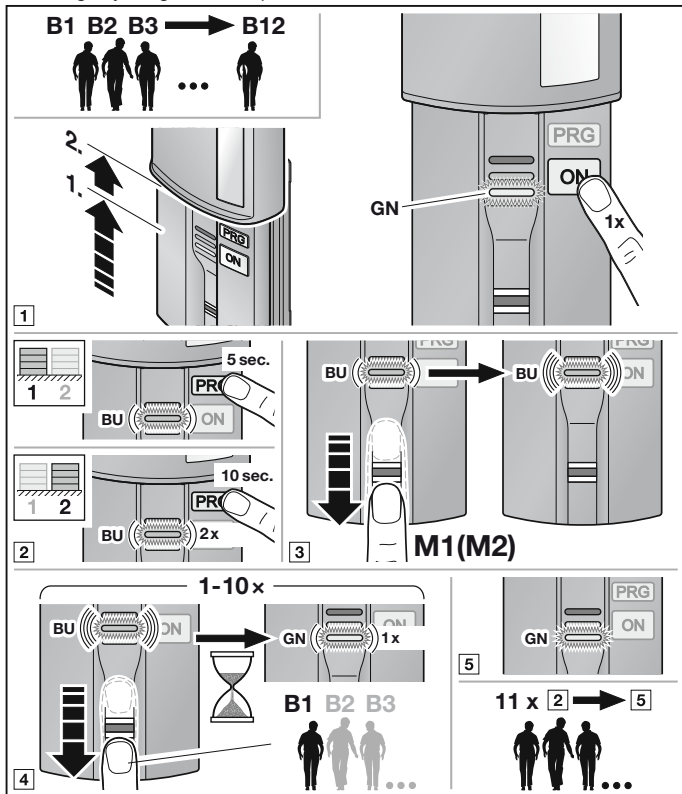
Masterfingrarna har programmerats in och den trådlösa fingerscannern återgår till normaldrift.

Om den röda LEDen blinkar kortvarigt 3 gånger som negativ bekräftelse under steg 3–4 ska man upprepa steget tills en positiv bekräftelse kommer.

När det har kommit en negativ bekräftelse 10 gånger efter varandra avbryter enheten programmeringsprocessen. Upprepa steg 2–4 med ett annat finger.

8.2 Programmera användarfingrar (B1 – B12)

Max 12 olika användarfingrar kan programmeras in. Om ytterligare ett användarfinger programmeras in, skrivs det första över utan förvarning. Om ett användarfinger som redan programmerats in programmeras in igen, visas varken varning eller felmeddelande. Fingeravtrycket identifieras som befintligt och kräver inte heller någon ytterligare minnesposition.



TIMEOUT:

Om det sker ett uppehåll på mer än 30 sekunder under programmeringen kopplas fingeravtrycksläsaren ifrån och man måste börja om.

8.2.1 Första användarfingret (B1)

1. Skjut skyddet till det *andra* spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
Den gröna LEDen lyser konstant.
2. Tryck på **PRG**-knappen i minst
 - a. 5 sekunder (val av *första* fjärrkodsplatsen). Den blå LEDen blinkar långsamt, systemet väntar på ett masterfinger.
 - b. 10 sekunder (val av *andra* fjärrkodsplatsen). Den blå LEDen blinkar långsamt 2 gånger, systemet väntar på ett masterfinger.
3. Dra ett masterfinger över sensorn.
Den gröna LEDen blinkar långvarigt 1 gång som positiv bekräftelse.
Den blå LEDen blinkar snabbt medan programmeringen pågår. Systemet väntar på ett användarfinger.
4. Dra ett användarfinger över sensorn.
Den gröna LEDen blinkar långvarigt 1 gång som positiv bekräftelse.
5. Upprepa steg 4 upp till 9 gånger med positiv bekräftelse.
När den gröna LEDen blinkar långvarigt 1 gång och den blå LEDen slocknar **har det första masterfingret sparats.**

Den trådlösa fingerscannern återgår till normal drift.

När den röda LEDen blinkar kortvarigt 3 gånger som negativ bekräftelse under steg 3–5 ska man upprepa steget tills en positiv bekräftelse kommer.

När det har kommit en negativ bekräftelse 10 gånger efter varandra avbryter enheten programmeringsprocessen. Upprepa steg 2–4 med ett annat finger.

För att programmera ytterligare användarfingrar (B2–B12):

- ▶ Upprepa steg 3–5.

För att programmera ytterligare användarfingrar (B2–B12) vid en senare tidpunkt:

- ▶ Upprepa steg 1–5.

9 Normal drift

ANMÄRKNING:

Om fjärrkoden tidigare har kopierats från en fjärrkontroll måste man vid **första** användningen dra fingret över sensorn en gång till eller trycka på **ON**-knappen ytterligare en gång.

9.1 Sända fjärrkod med ett fingeravtryck

1. Skjut skyddet till det första spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
Den gröna LEDen lyser konstant.
2. Dra ett inprogrammerat finger över sensorn.
Den gröna LEDen blinkar snabbt. Fjärrkoden som hör till fingeravtrycket sänds.

ANMÄRKNING:

Om man drar ett finger som inte är inprogrammerat över sensorn, slocknar den gröna LEDen och den röda blinkar 3 gånger som negativ bekräftelse. Därefter lyser den gröna LEDen konstant igen.

9.2 Ny sändning

Om en fjärrkod sänts utan problem (se kapitel 9.1), kan man sända igen genom att trycka på **ON**-knappen inom 15 sekunder. Medan sändningen pågår blinkar den gröna LEDen snabbt.

9.3 Spärr efter flera felförsök

Efter tio felaktiga försök i rad att identifiera ett fingeravtryck spärras den trådlösa fingerscannern i 30 sekunder. Därefter övergår fingerscannern till normal drift.

Flera felförsök i rad kan inträffa under ett antal olika förutsättningar:

- För personer med fuktiga händer eller mycket nötta eller ärrade fingrar.
- För personer med mycket smutsiga eller oljiga fingrar.
- För barn, vars fingeravtryck fortfarande inte är helt utpräglade.
- För personer med mycket smala fingrar eller långa naglar.

10 Programmering och överföring / sändning av en fjärrkod

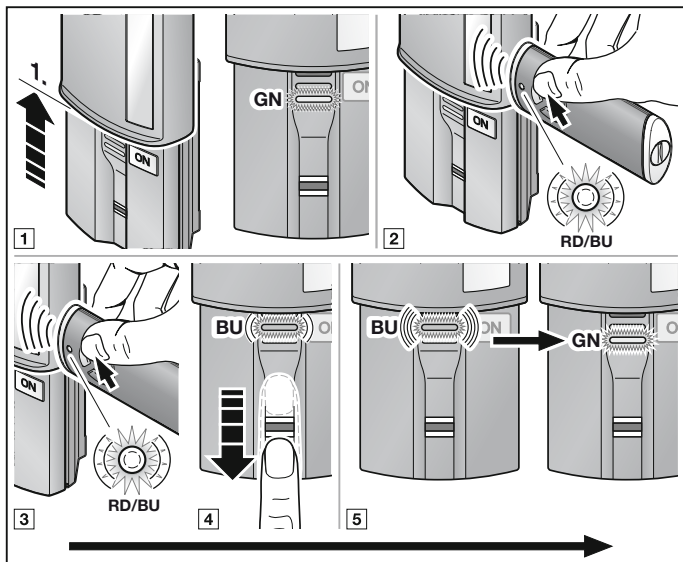
⚠ VAR FÖRSIKTIG

Risk för personskador pga. oavsiktlig portrörelse

Under programmeringen av fjärrsystemet kan oavsiktliga portrörelser förekomma.

- Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde när fjärrstyrningen programmeras.

10.1 Programmering av fjärrkod



ANMÄRKNING:

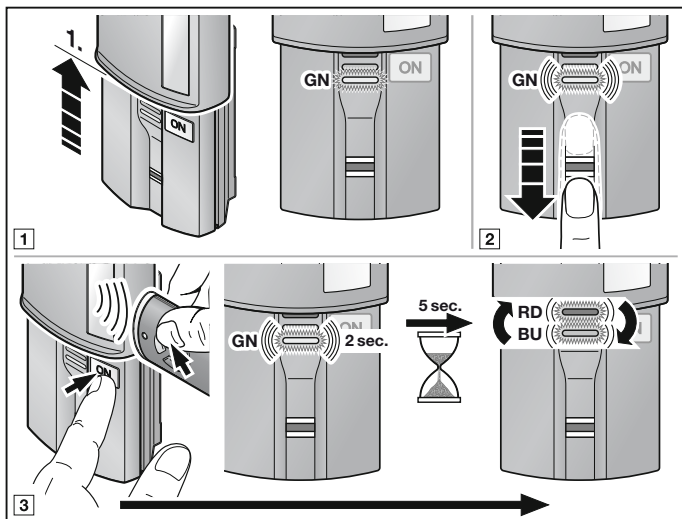
Vid ett uppehåll på mer än 20 sekunder under programmeringen kopplas finger-scannern ifrån och man måste börja om.

- Skjut skyddet till det första spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
 - Den gröna LEDen lyser konstant.
- Håll fjärrkontrollen till höger om den trådlösa fingerscannern.
- Tryck på fjärrkontrollknappen som har den kod du vill överföra och håll den intryckt.
 - Fjärrkontrollens LED lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
 - Efter 5 sekunder blinkar LEDn omväxlande rött och blått.
 - Fjärrkontrollen sänder fjärrkoden.
- Dra ett finger över sensorn som är underordnad fjärrkoden för den respektive minnespositionen.
 - Den blå LEDen blinkar långsamt, systemet väntar på en fjärrkod.
 - När fjärrkoden identifieras blinkar LEDen snabbt med blått sken.
 - Efter 2 sekunder slocknar den blå LEDen.
 - Därefter lyser den gröna LEDen konstant.
- Släpp fjärrkontrollknappen.

Fjärrkontrollens fjärrkod finns nu programmerad.

Den trådlösa fingerscannern återgår till normal drift.

10.2 Överföring / Sändning av fjärrkod



ANMÄRKNING:

Vid ett uppehåll på mer än 20 sekunder under programmeringen kopplas fingerscannern ifrån och man måste börja om.

1. Skjut skyddet till det första spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
 - Den gröna LEDen lyser konstant.
Förbered fjärrkontrollen eller mottagaren (t.ex. ett garageportmaskineri) för programmeringen enligt användaranvisningen.
2. Dra ett inprogrammerat finger över sensorn.
 - Den gröna LEDen blinkar snabbt.
 - Fjärrkoden som hör till fingeravtrycket sänds.
3. Tryck på **ON**-knappen och håll den nedtryckt.
 - Den gröna LEDen blinkar snabbt i 2 sekunder och slocknar sedan.
 - Efter 5 sekunder blinkar den röda och blå LEDen omväxlande.
 - Fjärrkoden sänds.

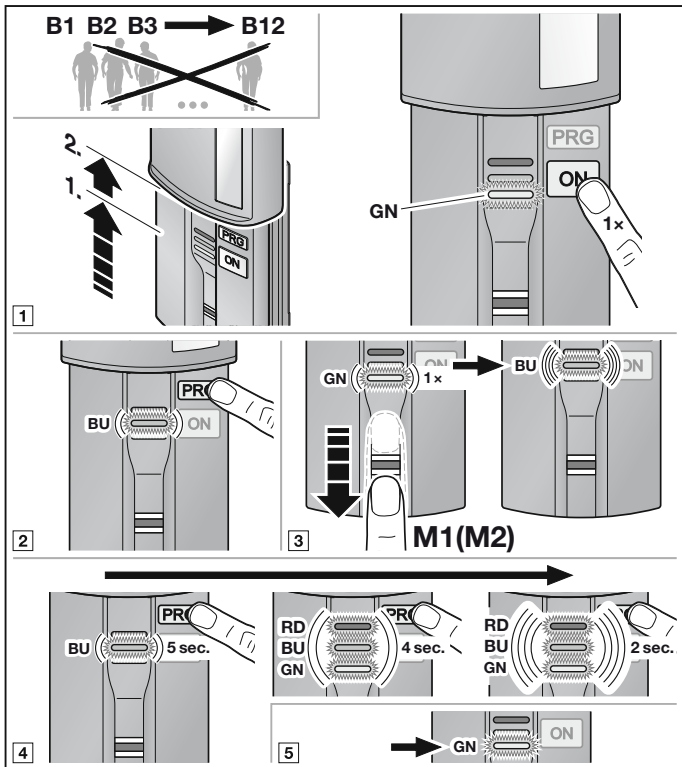
ANMÄRKNING:

Processen Överföring/Sändning avbryts efter 15 sekunder.

4. När fjärrkoden har identifierats, släpp **ON**-knappen.

Den trådlösa fingerscannern återgår till normal drift.

11 Radering av användarfingrar



Man kan inte radera enskilda fingeravtryck. När användarfingrarna raderas, sparas endast masterfingrarna och fjärrkoden.

- Skjut skyddet till det andra spärrläget eller tryck på **ON**-knappen för att aktivera enheten.
 - Den gröna LEDen lyser konstant.

2. Tryck på **PRG**-knappen och håll den nedtryckt.
 - Den gröna LEDen slocknar.
 - Den blå LEDen blinkar långsamt.
 - Släpp upp **PRG**-knappen.
3. Dra ett masterfinger över sensorn.
 - Den gröna LEDen blinkar långvarigt en gång som positiv bekräftelse.
 - Den blå LEDen blinkar snabbt.
4. Tryck på **PRG**-knappen och håll den nedtryckt.
 - Den blå LEDen blinkar långsamt i 5 sekunder igen.
 - Alla LEDer blinkar långsamt i 4 sekunder.
 - Alla LEDer blinkar snabbt i 2 sekunder.
5. Släpp upp **PRG**-knappen.
 - Den gröna LEDen lyser konstant.

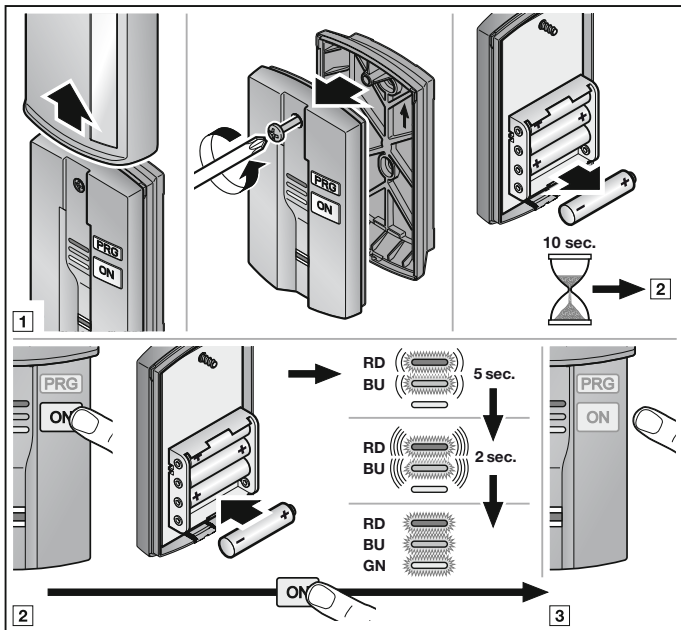
Alla användarfingrar är raderade.

Den trådlösa fingerscannern återgår till normal drift.

ANMÄRKNING:

Om man släpper **PRG**-knappen för tidigt raderas inte användarfingrarna.

12 Reset / Ställa in kompatibilitet med 868 MHz



Vid en reset raderas alla master- och användarfingrar. Alla fjärrkoder tilldelas igen genom följande steg och den trådlösa fingerscannern återställs till fabriksinställningarna.

1. Ta bort överdelen till fingerscannerns hölje, och ta ut ett av batterierna i 10 sekunder.
2. Tryck på **ON**-knappen och håll den nedtryckt.
3. Lägg i batteriet.
 - Den röda och den blå LEDen blinkar långsamt i 4 sekunder.
 - Den röda och den blå LEDen blinkar snabbt i 2 sekunder.
 - Alla LEDer lyser konstant.
4. Släpp upp **ON**-knappen.
Alla fjärrkoder har tilldelats på nytt.
5. Sätt tillbaka höljet på fingerscannern.

ANMÄRKNING:

Om man släpper upp **ON**-knappen i förtid tilldelas inga nya koder.

12.1 Ställa in kompatibilitet med 868 MHz

Om man fortsätter hålla **ON**-knappen nedtryckt efter en reset, aktiveras funktionen för användning på frekvensen 868 MHz.

- Alla LEDer blinkar långsamt i 4 sekunder.
- Alla LEDer blinkar snabbt i 2 sekunder.
- Den röda LEDen lyser konstant.

Alla fjärrkoder har tilldelats på nytt.

ANMÄRKNING:

Om man släpper upp **ON**-knappen i förtid, förblir trådlös BiSecur inställt.

Mer information om hur man använder den trådlösa fingerscannern i system som stöder frekvensen 868 MHz finns på internet på **www.hoermann.com**

13 Översikt över LED-indikeringar och manöverelement**13.1 LED-indikering**

LEDer används för statusvisning och användarstyrning av enheten.

Röd (RD)

Status	Funktion
Lyser konstant efter en reset	Fabriksinställning (frekvensen 868 MHz)
Blinkar 2 ggr	Batterierna är nästan tomma
Blinkar 2 ggr och enheten kopplas från	Batterierna är tomma
Blinkar snabbt 3 ggr	Negativ bekräftelse

Blå (BU)

Status	Funktion
Blinkar långsamt	Programmering av masterfingrar (<i>första</i> fjärrkodsplatsen)
Blinkar långsamt 2 ggr	Programmering av masterfingrar (<i>andra</i> fjärrkodsplatsen)
Blinkar snabbt	Programmering av användarfingrar

Grön (GN)

Status	Funktion
Lyser konstant	Normal drift
Blinkar långvarigt 1 gång	Positiv bekräftelse
	Inmatning sparas
Blinkar snabbt	En fjärrkod sänds

Blå (BU) och röd (RD)

Status	Funktion
Omväxlande blinkning	Överföring / sändning
Blinkar långsamt och efter 4 sekunder snabbt	Reset genomförs

Röd (RD) och grön (GN)

Status	Funktion
Lyser konstant	Klart för programmering av andra masterfingret

Röd (RD), blå (BU) och grön (GN)

Status	Funktion
Lyser konstant	Fabriksinställning (trådlös BiSecur)
	Klart för programmering av första masterfingret
Blinkar långsamt och efter 4 sekunder snabbt	Användarfingrar raderas
	Omställning till frekvensen 868 MHz

13.2 Manöverelement

Manöverelement	Funktion
PRG-knapp	Inledning av programmeringsfunktioner
	Val av minnesposition
	Radering av användarfingrar
ON-knapp	Aktivering av enheten
	Ny sändning av en fjärrkod
	Reset
Fingersensor	Programmering av fingeravtryck
	Identifiering av programmerat fingeravtryck

14 Rengöring

OBS!

Höljet skadas av felaktig rengöring

Om man rengör den trådlösa fingerscannern med fel typ av rengöringsmedel kan plastytan skadas.

- ▶ Fingerscannern får endast rengöras med en ren och fuktig trasa.
- ▶ Vid lite kraftigare nedsmutsning kan man använda varmt vatten med ett neutralt, icke skurande rengöringsmedel (t.ex. diskmedel, pH-värde 7).

15 Avfallshantering



Elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier får inte slängas tillsammans med hushålls- och restavfall, utan måste lämnas till en särskild återvinningsstation.



16 Lista över minnespositioner

► Se bilagan på **sidan 97**

Exempel:

Bet.	Namn	Finger	Fjärrkodsplats	
			1	2
M1	Sven Svensson	R2	x	
M2	Lisa Svensson	L2		x

17 Tekniska data

Typ	Trådlös fingerscanner FFL 12 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spänningsförsörjning	4 st. 1,5 V-batterier, typ: AAA (LR03), Alkali-Mangan
Till. omgivningstemperatur	-20 °C till +60 °C
Skyddsklass	IP 54
Minnespositioner	14 (2 master, 12 användare)
Statusindikering	Lysdioder (röd, blå, grön)
Programmering	First In – First Out
Radera	Endast total radering, radering av enskilda användarfingrar ej möjlig.

18 EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adress Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

Härmed förklarar ovanstående tillverkare att denna produkt

Produkt Trådlös fingerscanner
Modell FFL 12-868-BS
Korrekt användning För maskinerier med tillbehör.
Sändningsfrekvens 868 MHz
Strålning max. 20 mW (EIRP)

till sina principer och till sin konstruktion och i det utförande som den säljs av oss uppfyller de gällande grundläggande kraven i följande direktiv vid korrekt användning:

2014/53/EU (RED) EU-direktiv för radioutrustning
2011/65/EU (RoHS) Begränsning av användning av farliga ämnen

Tillämpade standarder och specifikationer

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Säkerhet
(artikel 3.1(a) i 2014/53/EU)

EN 62479:2010 Hälsa
(art. 3.1(a) i 2014/53/EU)
(Enligt kapitel 4.2 uppfyller produkten denna standard automatiskt, eftersom strålningen (EIRP) kontrollerad enligt ETSI EN 300220-1, är lägre än lågeffektsanslutningsgränsen Pmax på 20 mW)

ETSI EN 301489-1 V2.2.0 Elektromagnetisk kompatibilitet
ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (artikel 3.1(b) i 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-1 V3.1.1 Effektivt utnyttjande av radiospektrum
ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (artikel 3.2 i 2014/53/EU)

Vid otillåten förändring av produkten förlorar denna försäkran sin giltighet.
Steinhagen, den 2017-09-01



ppa. Axel Becker
Företagsledningen

Innhold

1	Om denne veiledningen.....	28
2	Sikkerhetsregler.....	28
2.1	Formålstjenlig bruk	28
2.2	Sikkerhetsregler for bruk av den trådløse fingerskanneren	28
3	Leveransen omfatter	30
4	Beskrivelse av den trådløse fingerskanneren FFL 12 BiSecur	30
5	Montering	30
6	Oppstart.....	32
6.1	Sette inn batterier	32
7	Drift	33
8	Programmering	33
8.1	Programmering av hovedfingrene	34
8.2	Programmering av brukerfingrene (B1 – B12)	37
9	Normal drift	39
9.1	Sende radiokoden ved hjelp av ett fingeravtrykk	39
9.2	Gjentatt sending	39
9.3	Sperring etter flere mislykkede forsøk	39
10	Programmere og overføre / sende en radiokode	40
10.1	Programmering av en radiokode	40
10.2	Overføre / sende en radiokode.....	41
11	Sletting av brukerfingre.....	43
12	Tilbakestilling av enheten / Innstille radiofrekvens 868 MHz	45
12.1	Innstille radiofrekvens 868 MHz.....	46
13	Oversikt over lysdiode-visninger og betjeningselementer	46
13.1	LED-visning.....	46
13.2	Betjeningselementer	47
14	Rengjøring	48
15	Avhending.....	48
16	Liste over lagringsplassene.....	48
17	Tekniske data	48
18	EU-samsvarserklæring.....	49

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

Kjære kunde!

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra oss.

1 Om denne veiledningen

Les hele veiledningen nøye, den inneholder viktige informasjon om produktet. Følg anvisningene, særlig sikkerhetsreglene og advarslene.

Mer informasjon om bruk av den trådløse fingerskanneren finner du på Internet: www.hoermann.com

Ta godt vare på denne veiledningen, og sørg for at den alltid er tilgjengelig for brukeren.

2 Sikkerhetsregler

2.1 Formålstjenlig bruk

Den trådløse fingerskanneren FFL 12 BiSecur er en enveis-sender for portåpnere med tilbehør. Den kan betjenes med radiosystemet BiSecur, eller med radiofrekvensen 868 MHz. Det er mulig å sende en radiokode gjennom gjenkjenning av ett eller flere programerte fingeravtrykk.

Alle andre anvendelser er ikke tillatt. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil eller ikke forskriftsmessig bruk.

2.2 Sikkerhetsregler for bruk av den trådløse fingerskanneren

ADVARSEL

Portbevegelsen medfører fare for personskader

Ved betjening av den trådløse fingerskanneren kan personer bli skadet når porten beveger seg.

- ▶ Pass på at ikke barn får tak i den trådløse fingerskanneren. Den skal kun brukes av personer som har fått instruksjon om hvordan den fjernstyrte porten fungerer!
- ▶ Generelt må den trådløse fingerskanneren kun brukes når porten er innenfor synsvidde, hvis denne bare har én sikkerhetsinnretning.
- ▶ Ikke kjør eller gå gjennom fjernstyrte porter før porten står i endeposisjonen Port åpen!
- ▶ Bli aldri stående i portens bevegelsesområde.

 **ADVARSEL**
Eksplosjonsfare grunnet feil batteritype

- ▶ Se advarsel i kapittel 6.1

 **FORSIKTIG**
Fare for personskader grunnet utilsiktet portkjøring

- ▶ Se advarsel i kapittel 10

OBS**Redusert funksjon på grunn av ytre påvirkning**

Det kan gå ut over funksjonen hvis man ikke tar hensyn til slike forhold!

Beskytt den trådløse fingerskanneren mot følgende påvirkninger:

- Direkte sollys (tillatt omgivelsestemperatur: -20 °C til +60 °C)
- Fuktighet
- Støvelastning

OBS**Skade fra metallgjenstander og spisse gjenstander**

Skader på overflaten på fingersensoren kan føre til funksjonsfeil.

- ▶ Ikke dra spisse gjenstander eller metallgjenstander over fingersensoren, f.eks. fingerringer.

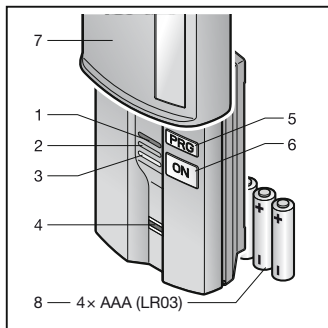
MERK:

- Dersom det ikke finnes noen separat inngang til garasjen, må alle endringer og utvidelser av trådløse systemer utføres inne i garasjen.
- Utfør en funksjonskontroll etter programmeringen eller utvidelsen av det trådløse systemet.
- Ved igangsetting eller utvidelse av det trådløse systemet må du bare bruke originaldeler.
- Forholdene på stedet kan påvirke rekkevidden til det trådløse systemet.
- GSM 900-mobiltelefoner kan påvirke rekkevidden hvis de brukes samtidig.

3 Leveransen omfatter

- Trådløs fingerskanner FFL 12 BiSecur
- 4 x 1,5 V batteri, type: AAA (LR03), alkalisk mangan
- Festemateriell
- Bruksanvisning

4 Beskrivelse av den trådløse fingerskanneren FFL 12 BiSecur

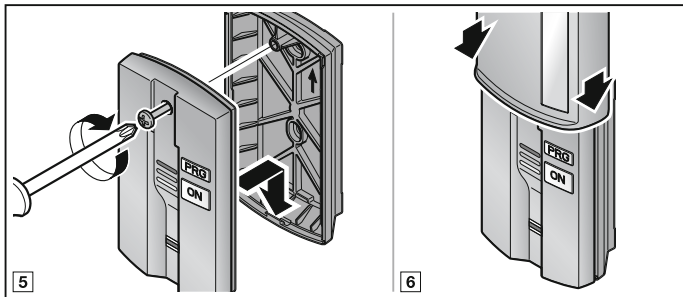
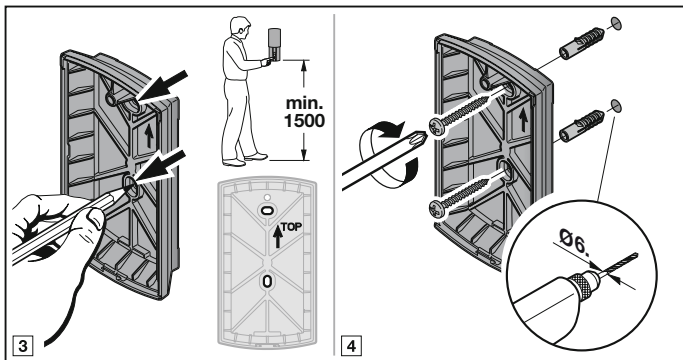
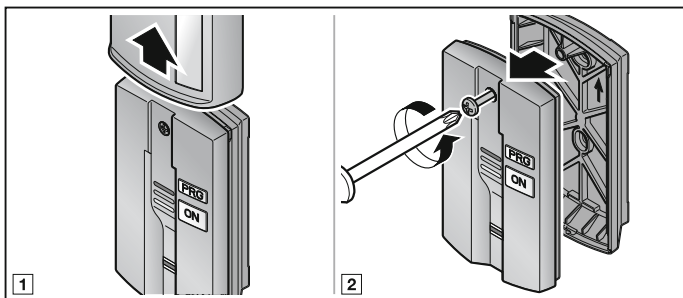


- 1 Rød lysdiode
- 2 Blå lysdiode
- 3 Grønn lysdiode
- 4 Fingersensor (sensor)
- 5 **PRG**-tast
- 6 **ON**-tast
- 7 Deksel
- 8 Batterier

5 Montering

MERK:

Kontroller at mottakerne aktiveres av radiosignalet fra valgt monteringssted, før den trådløse fingerskanneren monteres. Direkte montering på metall påvirker rekkevidden. Da bør monteringen skje med en avstand på 2–3 cm.

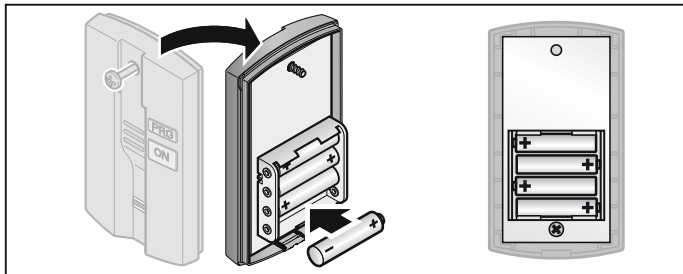


6 Oppstart

Når batteriene er satt inn, er den trådløse fingerskanneren FFL 12 BiSecur straks klar til bruk.

6.1 Sette inn batterier

1,5 V batteri, type: AAA (LR 03), alkalisk mangan



ADVARSEL

Eksplisjonsfare grunnet feil batteritype

Det er fare for eksplosjon hvis batteriene byttes ut med feil batteritype.

- ▶ Bruk *kun* den anbefalte batteritypen.

OBS

Ødeleggelse av den trådløse fingerskanneren på grunn av batterier som lekker

Batterier kan lekke og ødelegge den trådløse fingerskanneren.

- ▶ Ta batteriene ut av den trådløse fingerskanneren, dersom den ikke skal brukes over lengre tid.

7 Drift

Den trådløse fingerskanneren har to lagringsplasser, som er tilordnet en radiokode hver. Før et fingeravtrykk programmeres, kan lagringsplassen velges fritt. Det programmerte fingeravtrykket sender da ut den tilsvarende radiokoden.

Den grønne lysdioden blinker raskt og radiokoden som er tilordnet fingeravtrykket blir sendt.

MERK:

Hvis batteriene er nesten tomme, blinker den røde lysdioden 2 x

- a. etter at enheten ble aktivert.
 - ▶ Batteriene **bør** erstattes snarest.
- b. og radiokoden sendes ikke.
 - ▶ Batteriene **må** straks erstattes.

8 Programmering

For at et fingeravtrykk skal bli programmert på riktig måte, må den samme fingeren føres 1 – 10 x over fingersensoren.

MERK:

Når en finger skal programmeres, må denne føres over sensoren med riktig posisjon og med økt presstrykk.

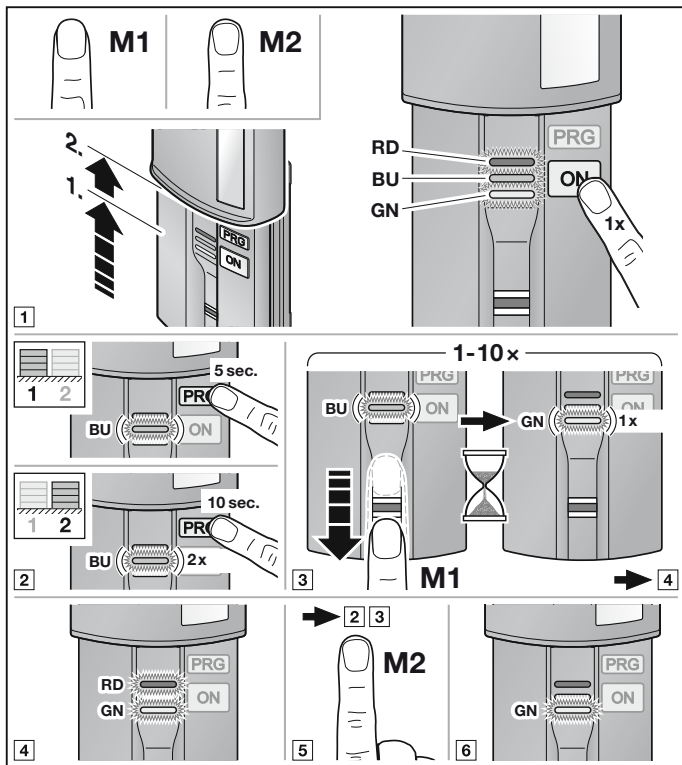


Begge de først programmerte fingeravtrykkene gjelder som hovedfingre. Kun med disse kan ytterligere fingeravtrykk (brukerfingre) programmeres.

MERK:

Først når begge hovedfingrene er programmert og etter identifisering av den tilsvarende radiokoden, sender den trådløse fingerskanneren.

8.1 Programmering av hovedfingrene

**MERK:**

Hvis programmeringen tar mer enn 15 sekunder, slår den trådløse fingerskanneren seg av og prosessen må gjentas.

8.1.1 Første hovedfinger (M1)

1. Skyv dekselet opp til *andre* låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
Alle lysdioder lyser konstant og viser leveringstilstanden.
2. Trykk på **PRG**-tasten i minst
 - a. 5 sekunder (valg *første* radiokode-plass). Den røde og den grønne lysdioden slukner, den blå lysdioden blinker langsomt så lenge programmeringen pågår.
 - b. 10 sekunder (valg *andre* radiokode-plass). Den røde og den grønne lysdioden slukner, den blå lysdioden blinker 2 × langsomt så lenge programmeringen pågår.
3. Trekk den første hovedfingeren over sensoren.
Den grønne lysdioden blinker 1 × lenge som positiv kvittering.
4. Gjenta trinn 3 inntil 9 × med positiv kvittering.
Når den grønne lysdioden blinker 1 × lenge og den blå lysdioden slukker, **er den første hovedfingeren lagret.**
5. Deretter lyser den røde og den grønne lysdioden konstant og signaliserer at den andre hovedfingeren må programmeres.

Når den røde lysdioden blinker 3 × kort som negativ kvittering ved trinn 3–4, gjentas trinnet til det kommer en positiv kvittering.

Kommer det en negativ kvittering 10 × etter hverandre, avbryter enheten programmeringsprosessen. Gjenta trinnene 2- 4 med en annen finger.

MERK:

For å garantere driftssikkerheten, er det tilrådelig at den andre hovedfingeren programmeres av en annen person. Hvis begge hovedfingrene programmeres av én og samme person, anbefaler vi å bruke ett fingeravtrykk fra hver hånd.

8.1.2 Andre hovedfinger (M2)

1. Skyv dekselet opp til *andre* låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
Den røde og grønne lysdioden lyser konstant.
2. Trykk på **PRG**-tasten i minst
 - a. 5 sekunder (valg *første* radiokode-plass). Den røde og den grønne lysdioden slukner, den blå lysdioden blinker langsomt så lenge programmeringen pågår.
 - b. 10 sekunder (valg *andre* radiokode-plass). Den røde og den grønne lysdioden slukner, den blå lysdioden blinker 2 × langsomt så lenge programmeringen pågår.
3. Trekk den andre hovedfingeren over sensoren.
Den grønne lysdioden blinker 1 × lenge som positiv kvittering.
4. Gjenta trinn 3 inntil 9 × med positiv kvittering.
Når den blå lysdioden slukker og den grønne lysdioden lyser konstant, **er den andre hovedfingeren lagret.**

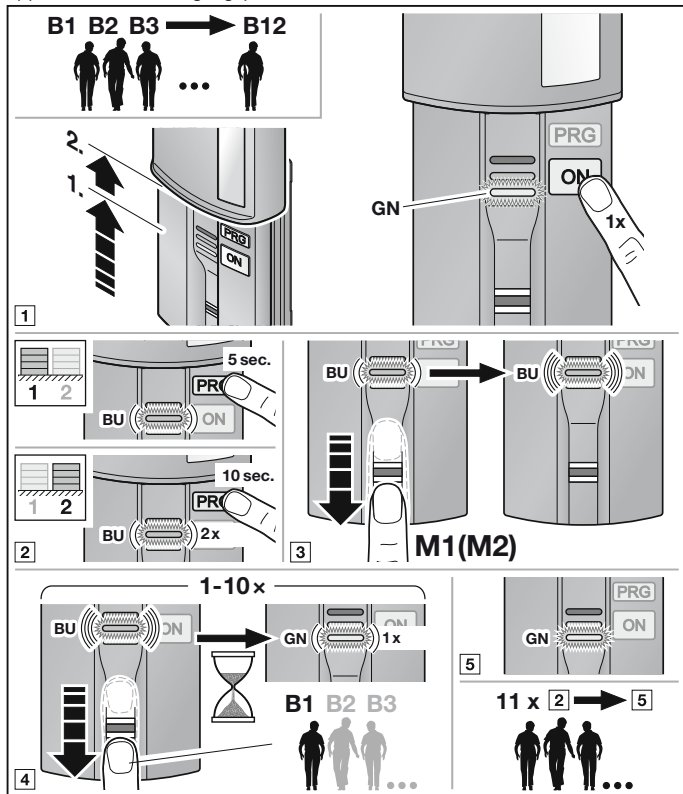
Programmeringen av hovedfingerene er avsluttet og den trådløse fingerskanneren befinner seg i normal drift.

Når den røde lysdioden blinker 3 × kort som negativ kvittering ved trinn 3–4, gjentas trinnet til det kommer en positiv kvittering.

Kommer det en negativ kvittering 10 × etter hverandre, avbryter enheten programmeringsprosessen. Gjenta trinnene 2–4 med en annen finger.

8.2 Programmering av brukerfingrene (B1 – B12)

Det kan programmeres inntil 12 ulike brukerfingre. Hvis det programmeres en ytterligere brukerfinger, overskrives første brukerfingre uten forvarsel. Hvis en allerede programmert brukerfinger programmeres på nytt, kommer det ingen advarsel eller feilmelding. Fingeravtrykket blir gjenkjent som eksisterende, og opptar ikke enda en lagringsplass.



TIDSAVBRUDD:

Tar programmeringen mer enn 30 sekunder, slår den trådløse fingerskanneren seg av og prosessen må gjentas.

8.2.1 Første brukerfinger (B1)

1. Skyv dekelet opp til *andre* låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
Den grønne lysdioden lyser konstant.
2. Trykk på **PRG**-tasten i minst
 - a. 5 sekunder (valg *første* radiokode-plass). Den blå lysdioden blinker langsomt; en hovedfinger forventes.
 - b. 10 sekunder (valg *andre* radiokode-plass). Den blå lysdioden blinker 2 × langsomt, en hovedfinger forventes.
3. Trekk en hovedfinger over sensoren.
Den grønne lysdioden blinker 1 × lenge som positiv kvittering.
Den blå lysdioden blinker raskt så lenge programmeringen pågår.
En brukerfinger forventes.
4. Trekk en brukerfinger over sensoren.
Den grønne lysdioden blinker 1 × lenge som positiv kvittering.
5. Gjenta trinn 4 inntil 9 × med positiv kvittering.
Når den grønne lysdioden blinker 1 × lenge og den blå lysdioden slukker, **er den første hovedfingeren lagret.**

Den trådløse fingerskanneren befinner seg i normal drift.

Når den røde lysdioden blinker 3 × kort som negativ kvittering ved trinn 3–5, gjentas trinnet til det kommer en positiv kvittering.

Kommer det en negativ kvittering 10 × etter hverandre, avbryter enheten programmeringsprosessen. Gjenta trinnene 2–4 med en annen finger.

For å programmere flere brukerfinger (B2–B12):

- ▶ Gjenta trinnene 3–5.

For å programmere flere brukerfinger (B2–B12) på et senere tidspunkt:

- ▶ Gjenta trinnene 1–5.

9 Normal drift

MERK:

Ble radiokoden kopiert fra en håndsender forut, må fingeren trekkes én gang til over sensoren ved **første** gangs bruk, eller **ON**-tasten må trykkes 1 x i tillegg.

9.1 Sende radiokoden ved hjelp av ett fingeravtrykk

1. Skyv dekselet opp til første låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
Den grønne lysdioden lyser konstant.
2. Trekk en programmert finger over sensoren.
Den grønne lysdioden blinker raskt. Radiokoden som hører til fingeravtrykket, blir sendt.

MERK:

Hvis en ikke programmert finger trekkes over sensoren, slukner den grønne lysdioden og den røde lysdioden blinker raskt 3 ganger som negativ kvittering. Deretter lyser den grønne lysdioden konstant igjen.

9.2 Gjentatt sending

Hvis radiokoden kan sendes (se kapittel 9.1), kan det sendes på nytt innen 15 sekunder med **ON**-tasten. Den grønne lysdioden blinker raskt mens sendingen pågår.

9.3 Sperring etter flere mislykkede forsøk

Etter ti mislykkede forsøk etter hverandre på å gjenkjenne et fingeravtrykk, blir den trådløse fingerskanneren sperret for 30 sekunder. Deretter går den trådløse fingerskanneren over til normal drift.

Flere mislykkede forsøk etter hverandre kan oppstå under visse forutsetninger:

- Ved personer med våte hender eller svært slitte fingre, eller fingre med arr.
- Ved personer med svært skitne eller oljetilsølte fingre.
- Ved barn som ikke har ferdig utviklede fingeravtrykk.
- Ved personer med svært smale fingre, eller lange fingerneglar.

10 Programmere og overføre / sende en radiokode

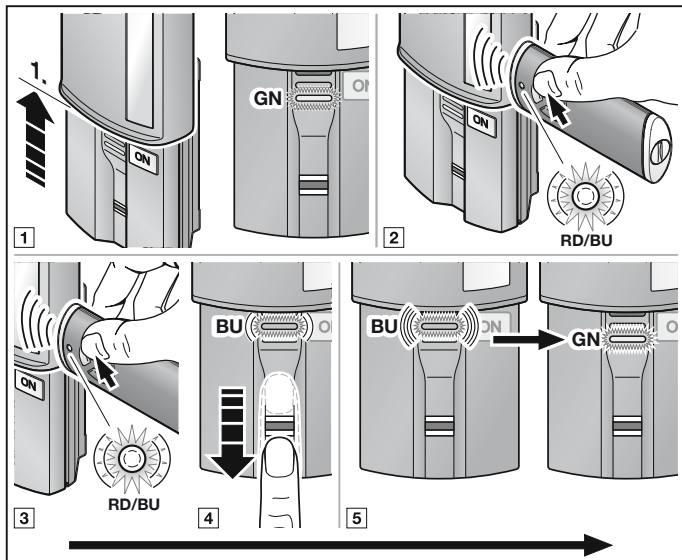
⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader grunnet utilsiktet portkjøring

Under programmeringen av det trådløse systemet kan det oppstå utilsiktede portkjøringer.

- ▶ Ved programmeringen av det trådløse systemet må du passe på at det ikke befinner seg personer eller gjenstander i portens bevegelsesområde.

10.1 Programmering av en radiokode



MERK:

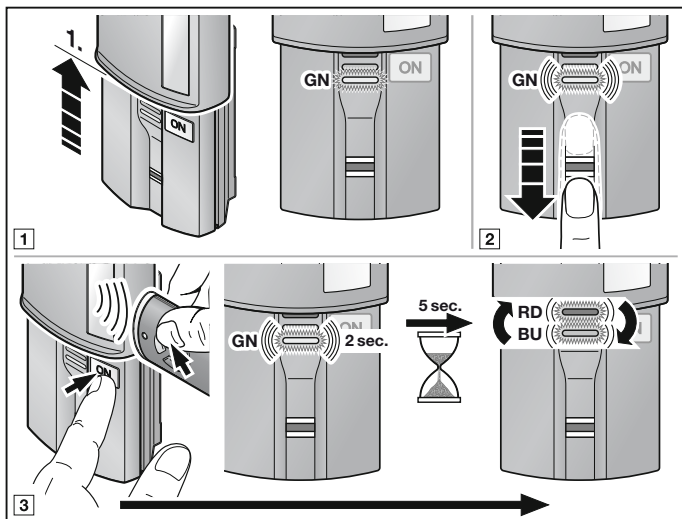
Hvis programmeringen tar mer enn 20 sekunder, slår den trådløse fingerskanneren seg av og prosessen må gjentas.

1. Skyv dekselet opp til første låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
 - Den grønne lysdioden lyser konstant.
2. Hold håndsenderen til høyre ved siden av den trådløse fingerskanneren.
3. Trykk på håndsendertasten, som har den radiokoden du vil overføre, og hold den inne.
 - Lysdioden lyser blått i 2 sekunder og slukner.
 - Etter 5 sekunder blinker den blå og røde lysdioden vekselvis.
 - Håndsenderen sender radiokoden.
4. Trekk en programmert finger over sensoren som er tilordnet radiokoden for den relevante lagringsplassen.
 - Den blå lysdioden blinker langsomt; en radiokode forventes.
 - Når radiokoden er identifisert, blinker den blå lysdioden raskt.
 - Etter 2 sekunder slukner den blå lysdioden.
 - Deretter lyser den grønne lysdioden konstant.
5. Slipp håndsendertasten.

Håndsendertastens radiokode er programmert.

Den trådløse fingerskanneren befinner seg i normal drift.

10.2 Overføre / sende en radiokode



MERK:

Hvis programmeringen tar mer enn 20 sekunder, slår den trådløse fingerskanneren seg av og prosessen må gjentas.

1. Skyv dekselet opp til første låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
 - Den grønne lysdioden lyser konstant.
Forbered håndsenderen eller mottakeren (f.eks. garasjeportåpner) for programmering i overensstemmelse med dennes bruksanvisning.
2. Trekk en programmert finger over sensoren.
 - Den grønne lysdioden blinker raskt.
 - Radiokoden som hører til fingeravtrykket, blir sendt.
3. Trykk på **ON**-tasten og hold den inne.
 - Den grønne lysdioden blinker raskt i 2 sekunder og slukner.
 - Etter 5 sekunder blinker den røde og blå lysdioden vekselvis.
 - Radiokoden sendes.

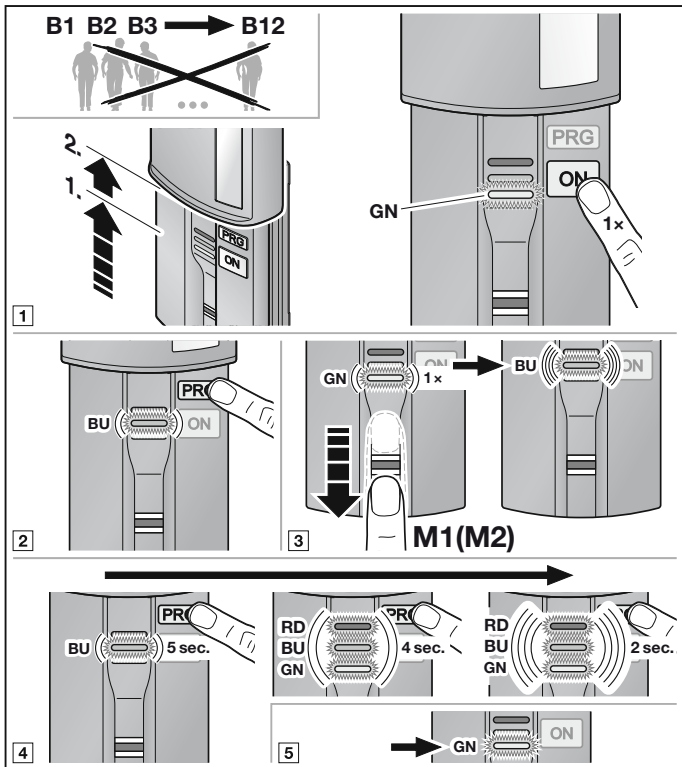
MERK:

Prosessen overføre / sende avbrytes etter 15 sekunder.

4. Slipp **ON**-tasten, når radiokoden identifiseres.

Den trådløse fingerskanneren befinner seg i normal drift.

11 Sletting av brukerfingre



Det er ikke mulig å slette enkelte fingeravtrykk. Når brukerfingrene slettes, beholdes bare hovedfingrene og radiokoden.

1. Skyv dekselet opp til andre låsenivå, eller trykk på **ON**-tasten for å aktivere enheten.
 - Den grønne lysdioden lyser konstant.

2. Trykk på **PRG**-tasten og hold den inne.
 - Den grønne lysdioden slukner.
 - Den blå lysdioden blinker langsomt.
 - Slipp **PRG**-tasten.
3. Trekk en hovedfinger over fingersensoren.
 - Den grønne lysdioden blinker lenge 1 gang som positiv kvittering.
 - Den blå lysdioden blinker raskt.
4. Trykk på **PRG**-tasten og hold den inne.
 - Den blå lysdioden blinker langsomt i 5 sekunder igjen.
 - Alle lysdiodene blinker langsomt i 4 sekunder.
 - Alle lysdiodene blinker raskt i 2 sekunder.
5. Slipp **PRG**-tasten.
 - Den grønne lysdioden lyser konstant.

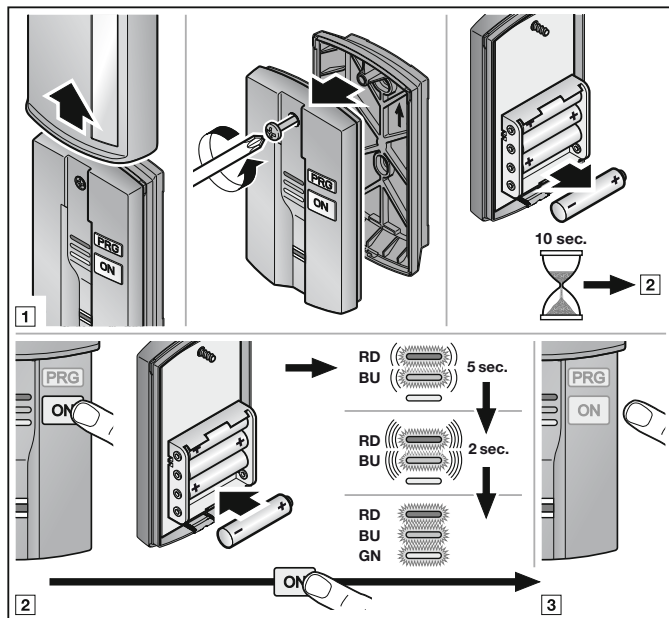
Alle brukerfingrene er slettet.

Den trådløse fingerskanneren befinner seg i normal drift.

MERK:

Hvis **PRG**-tasten slippes for tidlig, blir brukerfingrene ikke slettet.

12 Tilbakestilling av enheten / Innstille radiofrekvens 868 MHz



Ved en tilbakestilling av enheten slettes alle hoved- og brukerfinger. Alle radiokoder tilordnes på nytt ved hjelp av følgende trinn, og den trådløse fingerskanneren stilles tilbake til tilstanden ved levering.

1. Demonter den øvre del av huset til den trådløse fingerskanneren og ta ut batteriet i 10 sekunder.
2. Trykk på **ON**-tasten og hold den inne.
3. Legg inn batteriet.
 - Den røde og blå lysdioden blinker langsomt i 4 sekunder.
 - Den røde og blå lysdioden blinker raskt i 2 sekunder.
 - Alle lysdiode lyser konstant.
4. Slipp **ON**-tasten.
Alle radiokoder er tilordnet på nytt.
5. Monter huset til den trådløse fingerskanneren.

MERK:

Slippes **ON**-tasten for tidlig, blir det ikke tilordnet noen nye radiokoder.

12.1 Innstille radiofrekvens 868 MHz

Trykkes **ON**-tasten fortsatt umiddelbart etter tilbakestilling av enheten, aktiveres radiofrekvensen 868 MHz.

- Alle lysdiodene blinker langsomt i 4 sekunder.
- Alle lysdiodene blinker raskt i 2 sekunder.
- Den røde lysdioden lyser konstant.

Alle radiokoder er tilordnet på nytt.

MERK:

Slippes **ON**-tasten for tidlig, forblir radiosystemet BiSecur innstilt.

Mer informasjon om bruk av den trådløse fingerskanneren med radiofrekvens 868 MHz, finner du på Internet: www.hoermann.com

13 Oversikt over lysdiode-visninger og betjeningselementer

13.1 LED-visning

Enheten har lysdioder som viser status og veileder brukeren.

Rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Lyser konstant etter en tilbakestilling av enheten	Tilstand ved levering (radiofrekvens 868 MHz)
Blinker 2 ganger	Batteriene er nesten tomme
Blinker i 2 ganger og enheten slår seg av	Batteriene er tomme
Blinker 3 ganger raskt	Negativ kvittering

Blå (BU)

Tilstand	Funksjon
Blinker langsomt	Modus programmering for hovedfingeren (første radiokodeplass)
Blinker 2 ganger langsomt	Modus programmering for hovedfingeren (andre radiokodeplass)
Blinker raskt	Modus programmering for brukerfingeren

Grønn (GN)

Tilstand	Funksjon
Lyser konstant	Normal drift
Blinker lenge 1 gang	Positiv kvittering
	Lagring av koden
Blinker raskt	En radiokode sendes

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Blinker vekselvis	Modus overføre / sende
Blinker langsomt, og etter 4 sekunder raskt	Tilbakestilling av enheten utføres

Rød (RD) og Grønn (GN)

Tilstand	Funksjon
Lyser konstant	Klar for programmering av den andre hovedfingeren

Rød (RD), blå (BU) og grønn (GN)

Tilstand	Funksjon
Lyser konstant	Tilstand ved levering (radiosystem BiSecur)
	Klar for programmering av den første hovedfingeren
Blinker langsomt, og etter 4 sekunder raskt	Sletting av brukerfingrene utføres
	Omstilling til radiofrekvens 868 MHz utføres

13.2 Betjeningselementer

Betjeningselement	Funksjon
PRG -tast	Start av programmeringsfunksjoner
	Valg av lagringsplassen
	Sletting av brukerfingre
ON -tast	Aktivering av enheten
	Gjentatt sending av en radiokode
	Tilbakestilling av enheten
Fingersensor	Programmering av fingeravtrykket
	Gjenkjenning av et programmert fingeravtrykk

14 Rengjøring

OBS

Skader på husoverflaten på grunn av feil rengjøring

Dersom den trådløse fingerskanneren rengjøres med uegnede rengjøringsmidler, kan dette angripe kunststoffet.

- ▶ Den trådløse fingerskanneren skal kun rengjøres med en ren og fuktig klut.
- ▶ Ved noe kraftigere smuss bruker du varmt vann med et nøytralt, ikke slipende rengjøringsmiddel (vanlig oppvaskmiddel, pH-verdi 7).

15 Avhending



Elektriske og elektroniske produkter eller batterier skal ikke kastes sammen med husholdnings- og restavfall, men skal leveres til forhandleren eller gjenvinningsstasjonen.



16 Liste over lagringsplassene

- ▶ Se vedlegg på side 97

Eksempel:

Bet.	Navn	Finger	Radiokodeplass	
			1	2
M1	Ola Nordmann	R2	X	
M2	Kari Nordmann	L2		X

17 Tekniske data

Type	Trådløs fingerskanner FFL 12 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spenningsforsyning:	4 × 1,5 V batteri, type: AAA (LR03), alkalisk mangan
Tillatt omgivelsestemperatur	-20 °C inntil +60 °C
Kapslingsgrad	IP 54
Lagringsplasser	14 (2 hovedfingre, 12 brukerfingre)
Tilstandsindikering	Lysdioder (rød, blå, grønn)
Programmere	First In – First Out
Slett	Kun samlet sletting. Ikke mulig å slette ett og ett fingeravtrykk eller en og en brukerfinger.

18 EU-samsvarserklæring

Produsent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94-98
 D-33803 Steinhagen

Herved erklærer den angitte produsenten at følgende produkt

Enhet Trådløs fingerskanner
 Modell FFL 12-868-BS
 Forskriftsmessig bruk Betjening av portåpnere med tilbehør
 Sendefrekvens 868 MHz
 Strålingseffekt Maks. 20 mW (EIRP)

tilsvarende markedsførte modeller i konstruksjon og utførelse og er i samsvar med de grunnleggende krav ved forskriftsmessig bruk i følgende EU-direktiver:

2014/53/EU Radio EU-direktiv Radioanlegg
 Equipment Directive (RED)
 2011/65/EU (RoHS) Begrensning i bruk av farlige stoffer

Benyttede standarder og spesifikasjoner:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Sikkerhet
 (artikkel 3.1(a) til 2014/53/EU)

EN 62479:2010 Helse
 (artikkel 3.1(a) til 2014/53/EU)
 (Iht. kapittel 4.2. oppfyller produktet denne standarden automatisk fordi strålingseffekten (EIRP), testet i henhold til ETSI EN 300220-1, er lavere enn lavspennings tilgjengelig effekt Pmax på 20 mW)

ETSI EN 301489-1 V2.2.0 Elektromagnetisk kompatibilitet
 ETSI EN 301489-3 V2.1.1 (Artikkel 3.1(b) til 2014/53/EU)
 ETSI EN 300220-1 V3.1.1 Effektiv bruk av radiospekteret
 ETSI EN 300220-2 V3.1.1 (Artikkel 3.2 til 2014/53/EU)

Dersom enheten endres uten vårt samtykke, vil denne erklæringen miste sin gyldighet.

Steinhagen, 01.09.2017



e.f. Axel Becker
 Daglig leder

Indholdsfortegnelse

1	Om denne vejledning	51
2	Sikkerhedsanvisninger	51
2.1	Tilsluttet anvendelse	51
2.2	Sikkerhedsanvisninger for driften af den trådløse fingerscanner	51
3	Leveringsomfang	53
4	Beskrivelse af den trådløse fingerscanner FFL 12 BiSecur	53
5	Montering	53
6	Ibrugtagning	55
6.1	Isætning af batterier.....	55
7	Drift	56
8	Programmering	56
8.1	Indlæring af masterfingrene.....	57
8.2	Indlæring af brugerfingrene (B1 – B12).....	60
9	Normal drift	62
9.1	Overførsel af den trådløse kode med et fingeraftryk	62
9.2	Fornytt overførsel.....	62
9.3	Spærring efter flere fejlforsøg	62
10	Indlæring og overførsel af en trådløs kode	63
10.1	Indlæring af en trådløs kode.....	63
10.2	Overførsel af en trådløs kode	64
11	Sletning af brugerfingrene	66
12	Reset af apparatet / indstilling af den faste kode 868 MHz	68
12.1	Indstilling af den faste kode 868 MHz	69
13	Oversigt over LED-visninger og betjeningslementer	69
13.1	LED-visning.....	69
13.2	Betjeningslementer	70
14	Rengøring	71
15	Bortskaffelse	71
16	Liste over hukommelsespladser	71
17	Tekniske data	71
18	EU-overensstemmelseserklæring	72

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Kære kunde,
tak for at du har valgt et af vores kvalitetsprodukter.

1 Om denne vejledning

Læs hele vejledningen omhyggeligt igennem, den indeholder vigtige informationer om produktet. Overhold anvisningerne – du skal især overholde alle sikkerhedsanvisninger og advarsler.

Yderligere informationer om betjeningen af den trådløse fingerscanner finder du på internettet på: **www.hoermann.com**

Opbevar vejledningen omhyggeligt og sørg for, at den altid står til rådighed for brugeren af produktet.

2 Sikkerhedsanvisninger

2.1 Tilsigtet anvendelse

Den trådløse fingerscanner FFL 12 BiSecur er en envejs sender til motorer og deres tilbehør. Den kan bruges både med BiSecur-koden og den faste kode 868 MHz. Overførslen af en trådløs kode er mulig via registrering af et eller flere fingeraftryk, der er indlært på forhånd.

Andre former for anvendelse er ikke tilladt. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af overskridelse af den tilsigtede anvendelse eller pga. forkert betjening.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for driften af den trådløse fingerscanner

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten

Når den trådløse fingerscanner betjenes, kan personer blive kvæstet pga. anlæggets bevægelse.

- ▶ Børn må ikke komme i kontakt med trådløse fingerscannere, som kun må benyttes af personer, der er instrueret i det fjernstyrede portanlæggs funktion!
- ▶ Generelt skal du betjene den trådløse fingerscanner med fuldt udsyn til anlægget, hvis anlægget kun har én sikkerhedsindretning!
- ▶ Du må først køre eller gå igennem portens åbninger på fjernstyrede anlæg, når porten befinder sig i yderstillingen OP!
- ▶ Ophold dig aldrig i områder, hvor porten bevæger sig.

 **ADVARSEL****Eksplodingsfare pga. forkert batteritype**

- ▶ Se advarselshenvisning i kapitel 6.1

 **FORSIGTIG****Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel**

- ▶ Se advarselshenvisning i kapitel 10

BEMÆRK!**Forringelse af funktionen pga. miljøpåvirkninger**

I tilfælde af overtrædelse eller tilsidesættelse kan funktionen forringes!

Beskyt den trådløse fingerscanner mod følgende:

- Direkte solstråler (tilladt omgivelsestemperatur: -20 °C til +60 °C)
- Fugt
- Støvelastning

BEMÆRK!**Beskadigelser pga. spidse genstande og metalgenstande**

Beskadigelser af fingersensorens overflade kan medføre funktionsfejl.

- ▶ Før ikke spidse genstande eller metalgenstande, fx fingerringe, hen over fingersensoren.

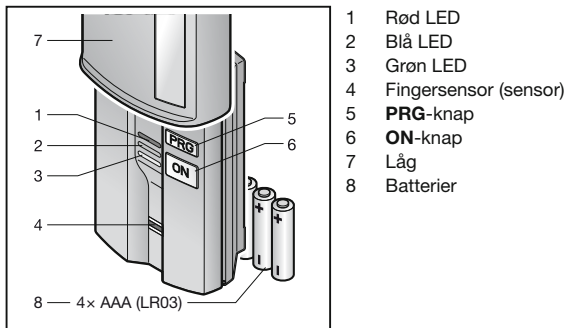
OBS:

- Hvis der ikke findes en separat adgang til garagen, skal enhver ændring eller udvidelse af de trådløse systemer gennemføres inde i garagen.
- Efter programmeringen eller udvidelsen af det trådløse system skal der gennemføres en funktionskontrol.
- Brug kun originale dele til udvidelsen af det trådløse system.
- De lokale forhold kan påvirke det trådløse systems rækkevidde.
- GSM 900-mobiltelefoner kan påvirke rækkevidden, hvis de bruges samtidig med det trådløse system.

3 Leveringsomfang

- Trådløs fingerscanner FFL 12 BiSecur
- 4 × 1,5 V batterier, type: AAA (LR03), alkali-mangan
- Monteringsmateriale
- Betjeningsvejledning

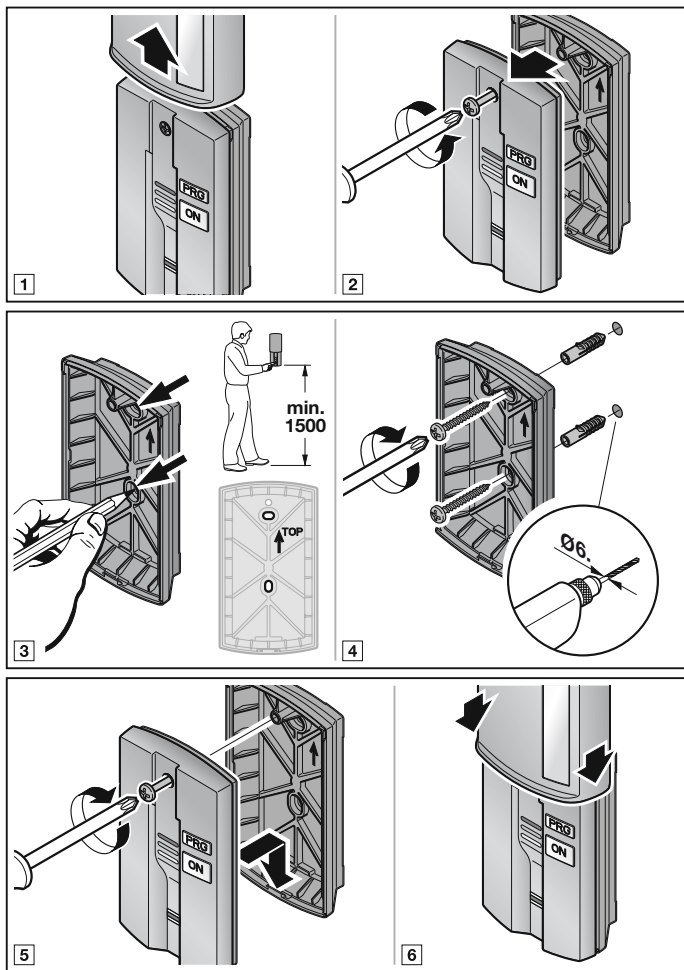
4 Beskrivelse af den trådløse fingerscanner FFL 12 BiSecur



5 Montering

OBS:

Inden den trådløse fingerscanner monteres, skal du kontrollere om det trådløse signal kan modtages af modtagerne med den valgte monteringsplads. Montering direkte på metal forringer rækkevidden. Montér i dette tilfælde udstyret med 2–3 cm afstand.

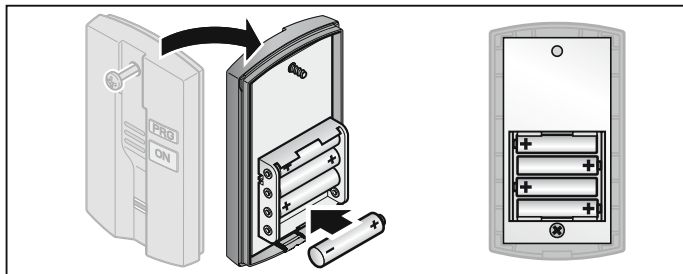


6 Ibrugtagning

Den trådløse fingerscanner FFL 12 BiSecur er klar til brug med det samme, når der er sat batterier i.

6.1 Isætning af batterier

1,5 V batteri, type (LR03), alkali-mangan



ADVARSEL

Eksplisionsfare pga. forkert batteritype

Hvis batterierne udskiftes med en forkert batteritype, er der fare for eksplosion.

- ▶ Anvend *kun* den anbefalede batteritype.

BEMÆRK!

Ødelæggelse af den trådløse fingerscanner pga. batterier, der løber ud

Batterier kan løbe ud og ødelægge den trådløse fingerscanner.

- ▶ Fjern batterierne fra den trådløse fingerscanner, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

7 Drift

Den trådløse fingerscanner har to hukommelsespladser, som hver især er tildelt en trådløs kode. Hukommelsespladsen kan vælges frit inden indlæringen af et fingeraftryk. Det indlærte fingeraftryk udsender derefter den pågældende trådløse kode.

Den grønne LED blinker hurtigt og den trådløse kode, der er tilordnet til fingeraftrykket, sendes.

OBS:

Hvis batterierne næsten er brugt op, blinker den røde LED 2 x

- a. når apparatet er blevet aktiveret.
 - ▶ Batterierne **skal** udskiftes i løbet af kort tid.
- b. og den trådløse kode sendes ikke.
 - ▶ Batterierne **skal** udskiftes omgående.

8 Programmering

For at indlære et fingeraftryk korrekt skal man føre den samme finger hen over sensoren 1 – 10 x i træk med tilfredsstillende resultat.

OBS:

For at indlære en finger skal den føres hen over sensoren med den rigtige fingerholdning og med øget tryk.

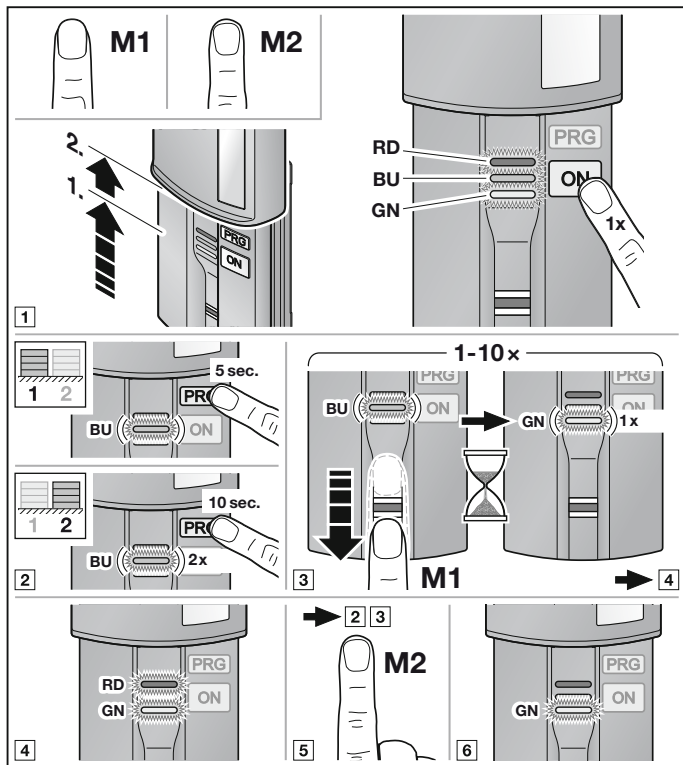


De to fingeraftryk, der indlæres først, er masterfingrene. Det er kun muligt at indlære yderligere fingeraftryk (brugerfingre) med dem.

OBS:

De to masterfingre skal være indlært, før den trådløse fingerscanner sender den pågældende trådløse kode efter registreringen.

8.1 Indlæring af masterfingrene

**OBS:**

Hvis indlæringen tager mere end 15 sekunder, slukkes den trådløse fingerscanner og processen skal gentages.

8.1.1 Første masterfinger (M1)

1. Skub dækslet op til det *andet* hak, eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
Alle LED'er lyser konstant og viser, at status svarer til tilstanden ved leveringen.
2. Tryk på knappen **PRG** i mindst
 - a. 5 sekunder (valg af den *første* trådløse kodes plads). Den røde og den grønne LED slukkes, den blå LED blinker langsomt under indlæringen.
 - b. 10 sekunder (valg af den *anden* trådløse kodes plads). Den røde og den grønne LED slukkes, den blå LED blinker 2 × langsomt under indlæringen.
3. Før den første masterfinger hen over sensoren.
Den grønne LED blinker 1 × som positiv kvittering.
4. Gentag trin 3 op til 9 × med positiv kvittering.
Når den grønne LED blinker 1 × og den blå LED slukkes, **er den første masterfinger gent.**
5. Derefter lyser den røde og den grønne LED konstant og signaliserer, at den anden masterfinger skal indlæres.

Hvis den røde LED blinker 3 × kort som negativ kvittering under trin 3–4, skal du gentage trinnet, indtil der kommer en positiv kvittering.

Hvis der kommer en negativ kvittering 10 × efter hinanden, afbryder apparatet indlæringen. Gentag trin 2–4 med en anden finger.

OBS:

For at optimere driftssikkerheden anbefales det at lade en anden person indlære den anden masterfinger. Hvis begge masterfingre indlæres af den samme person, anbefales det at bruge et fingeraftryk fra hver hånd.

8.1.2 Anden masterfinger (M2)

1. Skub dækslet op til det *andet* hak, eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
Den røde og den grønne LED lyser konstant.
2. Tryk på knappen **PRG** i mindst
 - a. 5 sekunder (valg af den *første* trådløse kodes plads). Den røde og den grønne LED slukkes, den blå LED blinker langsomt under indlæringen.
 - b. 10 sekunder (valg af den *anden* trådløse kodes plads). Den røde og den grønne LED slukkes, den blå LED blinker 2 × langsomt under indlæringen.
3. Før den anden masterfinger hen over sensoren.
Den grønne LED blinker 1 × som positiv kvittering.
4. Gentag trin 3 op til 9 × med positiv kvittering.
Når den blå LED slukkes og den grønne LED lyser konstant, **er den anden masterfinger gemt.**

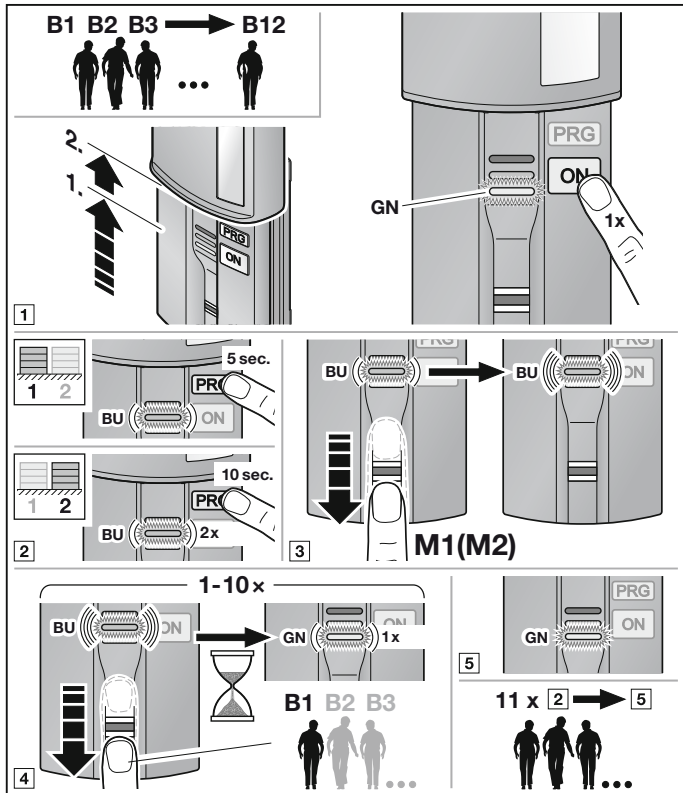
Indlæringen af masterfingrene er afsluttet, og den trådløse fingerscanner befinder sig i normal drift.

Hvis den røde LED blinker 3 × kort som negativ kvittering under trin 3–4, skal du gentage trinnet, indtil der kommer en positiv kvittering.

Hvis der kommer en negativ kvittering 10 × efter hinanden, afbryder apparatet indlæringen. Gentag trin 2–4 med en anden finger.

8.2 Indlæring af brugerfingrene (B1 – B12)

Der kan højst indlæres 12 forskellige brugerfingre. Når der indlæres en brugerfingre mere, overskrives den første uden forvarsel. Hvis en allerede indlært brugerfingre indlæres en gang til, afgives der ikke nogen advarsel eller fejlmelding. Fingeraftrykket registreres som allerede eksisterende og optager heller ikke nogen ekstra hukommelsesplads.



TIMEOUT:

Hvis indlæringen tager mere end 30 sekunder, slukkes den trådløse fingerscanner, og processen skal gentages.

8.2.1 Første brugerfinger (B1)

1. Skub dækslet op til det *andet* hak, eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
Den grønne LED lyser konstant.
2. Tryk på knappen **PRG** i mindst
 - a. 5 sekunder (valg af den *første* trådløse kodes plads). Den blå LED blinker langsomt, en masterfinger forventes.
 - b. 10 sekunder (valg af den *anden* trådløse kodes plads). Den blå LED blinker 2 × langsomt, en masterfinger forventes.
3. Før en masterfinger hen over sensoren.
Den grønne LED blinker 1 × som positiv kvittering.
Den blå LED blinker hurtigt under indlæringen. En brugerfinger forventes.
4. Før en brugerfinger hen over sensoren.
Den grønne LED blinker 1 × som positiv kvittering.
5. Gentag trin 4 op til 9 × med positiv kvittering.
Når den grønne LED blinker 1 × i lang tid og den blå LED slukkes, **er den første brugerfinger gemt.**

Den trådløse fingerscanner er i normal drift.

Hvis den røde LED blinker 3 × kort som negativ kvittering under trin 3–5, skal du gentage trinnet, indtil der kommer en positiv kvittering.

Hvis der kommer en negativ kvittering 10 × efter hinanden, afbryder apparatet indlæringen. Gentag trin 2–4 med en anden finger.

For at indlære yderligere brugerfingre (B2–B12):

- ▶ Gentag trin 3–5.

For at indlære yderligere brugerfingre (B2–B12) på et senere tidspunkt:

- ▶ Gentag trin 1–5.

9 Normal drift

OBS:

Hvis den trådløse kode blev kopieret fra en håndsender forinden, skal fingeren føres hen over sensoren igen til **første** drift, eller der skal trykkes 1 x på knappen **ON**.

9.1 Overførsel af den trådløse kode med et fingeraftryk

1. Skub dækslet op til det første hak eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
Den grønne LED lyser konstant.
2. Før en indlært finger hen over sensoren.
Den grønne LED blinker hurtigt. Den trådløse kode, der hører til fingeraftrykket, bliver sendt.

OBS:

Hvis en indlært finger føres hen over sensoren, slukkes den grønne LED og den røde LED blinker 3 x kort som negativ kvittering. Derefter lyser den grønne LED konstant igen.

9.2 Fornyet overførsel

Hvis overførslen af den trådløse kode er vellykket (se kapitel 9.1), kan den sendes igen inden for 15 sekunder med knappen **ON**. Under overførslen blinker den grønne LED hurtigt.

9.3 Spærring efter flere fejlforsøg

Efter 10 fejlforsøg i træk, hvor der ikke registreres et fingeraftryk, spærres den trådløse fingerscanner i 30 sekunder. Derefter skifter den trådløse fingerscanner til normal drift.

I nogle tilfælde kan der optræde flere mislykkede forsøg i træk:

- Hvis personen har våde hænder eller meget slidte, arrede fingre.
- Hvis personen har meget snavsede fingre eller har olie på fingrene.
- Hvis personen er et barn, hvor fingeraftrykkene endnu ikke er helt udprægede.
- Hvis personen har meget smalle fingre eller lange fingernegle.

10 Indlæring og overførsel af en trådløs kode

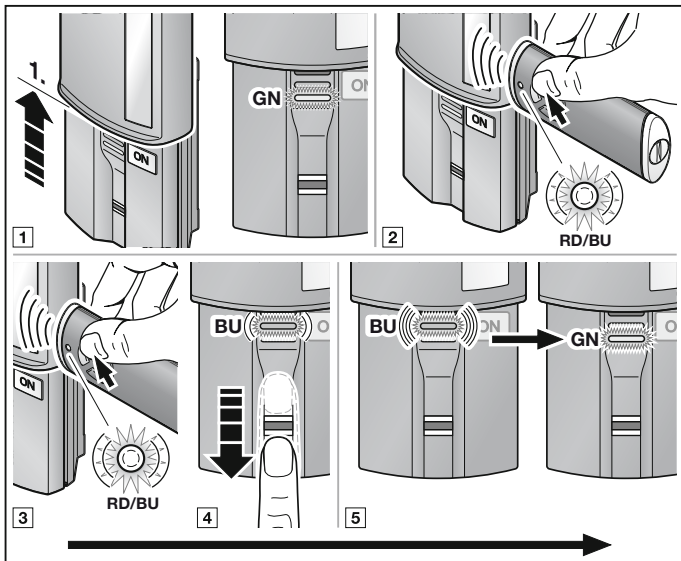
⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel

Under indlæringen af det trådløse system kan der optræde utilsigtede kørsler.

- ▶ Vær ved indlæringen af det trådløse system opmærksom på, at der ikke befinder sig personer eller genstande i lågens bevægelsesområde.

10.1 Indlæring af en trådløs kode



OBS:

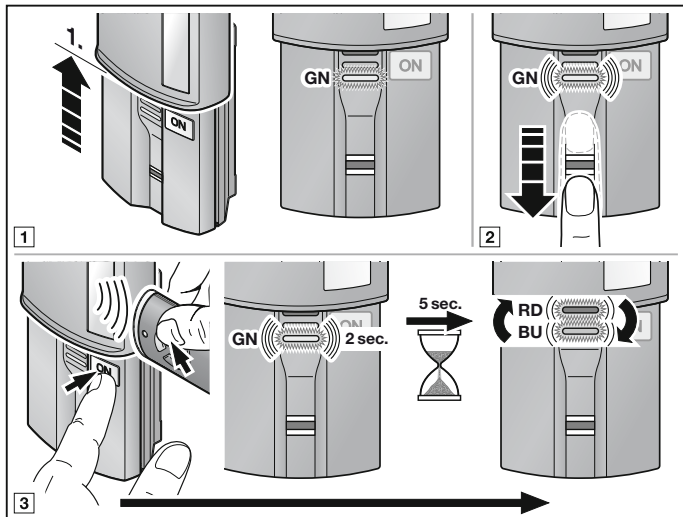
Hvis indlæringen tager mere end 20 sekunder, slukkes den trådløse fingerscanner og processen skal gentages.

- Skub dækslet op til det første hak eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
 - Den grønne LED lyser konstant.
- Hold håndsenderen til højre for den trådløse fingerscanner.
- Tryk på en knap på håndsenderen, hvorfra du ønsker at videresende den trådløse kode; hold den trykket ind.
 - LED'en lyser i 2 sek. med blå farve og slukkes derefter.
 - Efter 5 sek. blinker LED'en skiftevis rødt og blåt.
 - Håndsenderen sender den trådløse kode.
- Træk en finger hen over sensoren, der er tildelt den trådløse kode for den tilsvarende hukommelsesplads.
 - Den blå LED blinker langsomt, en trådløs kode forventes.
 - Den blå LED blinker hurtigt, når den trådløse kode er registreret.
 - Efter 2 sek. slukkes den blå LED.
 - Derefter lyser den grønne LED konstant.
- Slip håndsenderknappen.

Håndsenderknappens trådløse kode er indlært.

Den trådløse fingerscanner er i normal drift.

10.2 Overførsel af en trådløs kode



OBS:

Hvis indlæringen tager mere end 20 sekunder, slukkes den trådløse fingerscanner og processen skal gentages.

1. Skub dækslet op til det første hak eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
 - Den grønne LED lyser konstant.
Forbered håndsenderen eller modtageren (fx garageport-åbneren) til indlæringen iht. apparatets betjeningsvejledning.
2. Før en indlært finger hen over sensoren.
 - Den grønne LED blinker hurtigt.
 - Den trådløse kode, der hører til fingeraftrykket, bliver sendt.
3. Tryk på **ON**-knappen og hold den trykket ind.
 - Den grønne LED blinker hurtigt i 2 sek. og slukkes derefter.
 - Efter 5 sekunder blinker den røde og den blå LED skiftevis.
 - Den trådløse kode overføres.

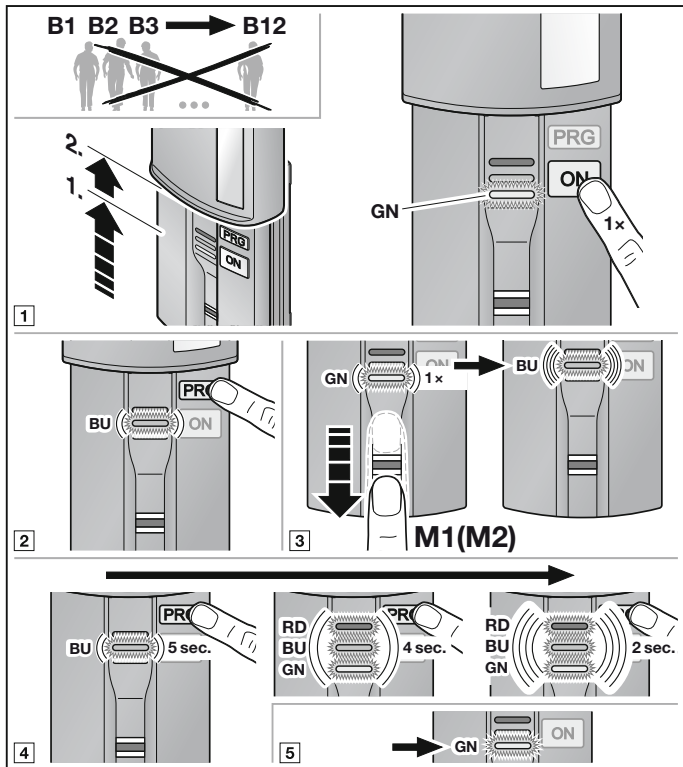
OBS:

Proceduren med at sende koden videre afbrydes efter 15 sek.

4. Slip **ON**-knappen, når den trådløse kode er registreret.

Den trådløse fingerscanner er i normal drift.

11 Sletning af brugerfingrene



Der er ingen muligheder for at slette enkelte fingeraftryk. Når brugerfingrene slettes, er det kun masterfingrene og den trådløse kode, der bevares.

1. Skub dækslet op til det andet hak eller tryk på knappen **ON** for at aktivere apparatet.
 - Den grønne LED lyser konstant.

2. Tryk på **PRG**-knappen og hold den trykket ind.
 - Den grønne LED slukkes.
 - Den blå LED blinker langsomt.
 - Slip **PRG**-knappen.
3. Før en masterfinger hen over fingerscanneren.
 - Den grønne LED blinker 1 gang længe som positiv kvittering.
 - Den blå LED blinker hurtigt.
4. Tryk på **PRG**-knappen og hold den trykket ind.
 - Den blå LED blinker langsomt igen i 5 sek.
 - Alle LED'er blinker langsomt i 4 sekunder.
 - Alle LED'er blinker hurtigt i 2 sekunder.
5. Slip **PRG**-knappen.
 - Den grønne LED lyser konstant.

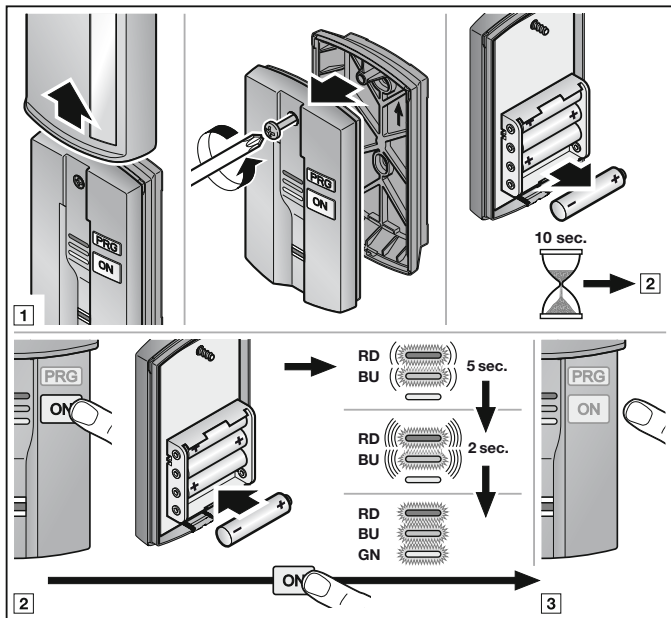
Alle brugerfingre er blevet slettet.

Den trådløse fingerscanner er i normal drift.

OBS:

Hvis **PRG**-knappen slippes i utide, slettes brugerfingrene ikke.

12 Reset af apparatet / indstilling af den faste kode 868 MHz



Ved en reset af apparatet slettes alle master- og brugerfingre. Alle trådløse koder tildeles på ny og den trådløse fingerscanner nulstilles til tilstanden ved leverancen, når de følgende trin udføres.

1. Afmonter kabinetets øverste del på den trådløse fingerscanner og tag et batteri ud i 10 sek.
2. Tryk på **ON**-knappen og hold den trykket ind.
3. Isæt batteriet.
 - Den røde og blå LED blinker langsomt i 4 sekunder.
 - Den røde og blå LED blinker hurtigt i 2 sekunder.
 - Alle LED'er lyser konstant.
4. Slip **ON**-knappen.
Alle trådløse koder er tildelt på ny.
5. Montér den trådløse fingerscanners kabinet.

OBS:

Hvis **ON**-knappen slippes i utide, tildeles der ikke trådløse koder.

12.1 Indstilling af den faste kode 868 MHz

Hvis der trykkes videre på **ON**-knappen umiddelbart efter en reset af apparatet, aktiveres den faste kode 868 MHz.

- Alle LED'er blinker langsomt i 4 sekunder.
- Alle LED'er blinker hurtigt i 2 sekunder.
- Den røde LED lyser konstant.

Alle trådløse koder er tildelt på ny.

OBS:

Hvis **ON**-knappen slippes i utide, forbliver BiSecur-koden indstillet.

Yderligere informationer om driften af den trådløse fingerscanner med den faste kode 868 MHz finder du på internettet på: **www.hoermann.com**

13 Oversigt over LED-visninger og betjeningselementer**13.1 LED-visning**

LED'er bruges til tilstandsvisning og brugerføring på udstyret.

Rød (RD)

Tilstand	Funktion
Lyser konstant efter en reset af apparatet	Tilstand ved leveringen (fast kode 868 MHz)
Blinker 2 ×	Batterierne er næsten brugt op
Blinker 2 × og apparatet slukkes	Batterierne er brugt op
Blinker 3 × hurtigt	Negativ kvittering

Blå (BU)

Tilstand	Funktion
Blinker langsomt	Modus indlæring for masterfingeren (<i>første</i> plads til en trådløs kode)
Blinker 2 × langsomt	Modus indlæring for masterfingeren (<i>anden</i> plads til en trådløs kode)
Blinker hurtigt	Modus indlæring for brugerfingeren

Grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Lyser konstant	Normal drift
Blinker længe 1 x	Positiv kvittering
	Lagring af en indtastning
Blinker hurtigt	En trådløs kode sendes

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken	Modus overfør / send
Blinker langsomt og hurtigt efter 4 sekunder	Reset af apparatet gennemføres

Rød (RD) og grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Lyser konstant	Den anden masterfinger er klar til indlæring

Rød (RD), blå (BU) og grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Lyser konstant	Tilstand ved levering (BiSecur-kode)
	Den første masterfinger er klar til indlæring
Blinker langsomt og hurtigt efter 4 sekunder	Sletning af brugerfingrene gennemføres
	Omstilling til den faste kode 868 MHz gennemføres

13.2 Betjeningslementer

Betjeningslement	Funktion
PRG -knap	Start på programmeringsfunktioner
	Valg af hukommelsesplads
	Sletning af brugerfingrene
ON -knap	Aktivering af apparatet
	Fornytt overførsel af en trådløs kode
	Reset af apparatet
Fingersensor	Indlæring af fingeraftrykket
	Registrering af et indlært fingeraftryk

14 Rengøring

BEMÆRK!

Beskadigelse af kabinettets overflade pga. forkert rengøring

Rengøring af den trådløse fingerscanner med uegnede rengøringsmidler kan beskadige kunststoffet.

- ▶ Rengør udelukkende den trådløse fingerscanner med en ren, fugtig klud.
- ▶ I tilfælde af kraftigere snavs kan der anvendes varmt vand med et neutralt, ikke-skurende rengøringsmiddel (almindeligt opvaskemiddel, pH-værdi 7).

15 Bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater samt batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet for afleveres til dertil indrettede samlesteder.



16 Liste over hukommelsespladser

- ▶ Se tillæg på side 97

Eksempel:

Bet.	Navn	Finger	Trådløs kode – plads	
			1	2
M1	Peter Testesen	R2	X	
M2	Pia Testesen	L2		X

17 Tekniske data

Type	Trådløs fingerscanner FFL 12 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spændingsforsyning	4 × 1,5 V batterier, type: AAA (LR03), alkali-mangan
Till. omgivelsestemperatur	-20 °C til +60 °C
Beskyttelsesklasse	IP 54
Hukommelsespladser	14 (2 masterfingre, 12 brugerfingre)
Tilstandsvisning	Lysdioder (rød, blå, grøn)
Indlæring	First in – first out
Slet	Kun mulighed for at slette alle brugerfingre, separat sletning af enkelte brugerfingre er ikke mulig.

18 EU-overensstemmelseserklæring

Producent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

Hermed erklærer den ovennævnte producent, at det følgende produkt

Apparat Trådløs fingerscanner
Model FFL 12-868-BS
Tilsigtet anvendelse Betjening af åbnere og åbneres tilbehør
Sendefrekvens 868 MHz
Strålingseffekt Maks. 20 mW (EIRP)

på grundlag af dets udformning og konstruktionsmåde, samt den udførelse, vi har bragt i omløb, ved tilsigtet anvendelse stemmer overens med de i denne sammenhæng grundlæggende retningslinjer, som er anført nedenfor:

2014/53/EU (RED) EU-direktiv om radioudstyr
2011/65/EU (RoHS) Indskrænkning af brugen af farlige stoffer

Anvendte standarder og specifikationer

EN 62368-1:2014 + AC:2015 Sikkerhed

(artikel 3.1(a) i 2014/53/EU)

EN 62479:2010 Sundhed

(artikel 3.1(a) i 2014/53/EU)

(Iht. kapitel 4.2 opfylder produktet automatisk kravene i denne standard, da strålingseffekten (EIRP), kontrolleret iht. ETSI EN 300220-1, er lavere end laveffekt-eksklusionsgrænsen P_{max} på 20 mW)

ETSI EN 301489-1 V2.2.0

Elektromagnetisk kompatibilitet

ETSI EN 301489-3 V2.1.1

(artikel 3.1(b) i 2014/53/EU)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1

Effektiv udnyttelse af radiospektret

ETSI EN 300220-2 V3.1.1

(artikel 3.2 i 2014/53/EU)

I tilfælde af ændringer på apparatet, der ikke er udført med vort samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.

Steinhagen, 01.09.2017



p.p. Axel Becker
Forretningsfører

Sisältö

1	Käyttöohjetta koskevia ohjeita.....	74
2	Turvallisuusohjeet.....	74
2.1	Määräysten mukainen käyttö.....	74
2.2	Radio-ohjatun sormilukijan käyttöä koskevia turvaohjeita	74
3	Toimitussisältö	76
4	Radio-ohjatun sormilukijan FFL 12 BiSecur kuvaus.....	76
5	Asennus	76
6	Käyttöönotto	78
6.1	Paristojen asettaminen sisään	78
7	Käyttö.....	79
8	Ohjelmointi	79
8.1	Master-sormenjälkien opettaminen	80
8.2	Käyttäjäsormien opettaminen (B1 – B12)	83
9	Normaalikäyttö.....	85
9.1	Radiokoodin lähettäminen sormenjäljellä	85
9.2	Uudelleenlähettäminen	85
9.3	Lukitus usean virheellisen yrityksen jälkeen	85
10	Radiokoodin oppiminen ja opettaminen / lähettäminen.....	86
10.1	Radiokoodin opettaminen	86
10.2	Radiokoodin opettaminen / siirto-opettaminen.....	87
11	käyttäjäsormen poistaminen	89
12	Laitteen reset / kiinteän 868 MHz:n koodin asettaminen	91
12.1	868 MHz:n kiinteän koodin asettaminen	92
13	LED-näyttöjen ja käyttöelementtien yleiskuva.....	92
13.1	LED-näyttö.....	92
13.2	Käyttöelementit.....	94
14	Puhdistus	94
15	Hävittäminen	94
16	Muistipaikkaluettelo	95
17	Tekniset tiedot.....	95
18	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	96

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Määräysten vastainen käyttö velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeus muutoksiin pidätetään.

Hyvä asiakas,
kiitos, että valitsit korkealaatuisen tuotteemme.

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

Lue käyttöohje huolellisesti läpi, sillä se sisältää tärkeää tuotetietoa. Noudata kyseisiä ohjeita ja erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Radio-ohjatun sormilukijan käsittelyä koskevia ohjeita on Internetissä sivulla www.hoermann.com

Säilytä käyttöohje huolellisesti ja varmista, että se on aina saatavilla sekä tuotteen käyttäjien nähtävillä.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Määräysten mukainen käyttö

Radio-ohjattu sormilukija FFL 12 BiSecur on käyttölaitteille ja niiden lisävarusteille tarkoitettu yksisuuntainen lähetin. Sitä voi käyttää yhdessä BiSecur-Funk-radio-koodin sekä 868 MHz:n kiinteän koodin kanssa. Radiokoodin lähettäminen on mahdollista laitteen tunnistaessa yhden tai useamman aikaisemmin opetetun sormenjäljen.

Muut käyttötavat ovat kiellettyjä. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä.

2.2 Radio-ohjatun sormilukijan käyttöä koskevia turvaohjeita

VAROITUS

Oven liikkeistä aiheutuva loukkaantumisvaara

Oven liikkeet voivat aiheuttaa loukkaantumisia, kun käytetään radio-ohjattua sormilukijaa.

- ▶ Varmista, ettei radio-ohjattu sormilukija joudu lasten käsiin, ja että sitä käyttävät henkilöt ovat saaneet opastuksen kauko-ohjattujen ovilaitteiden käyttöön!
- ▶ Radio-ohjattua sormilukijaa on käytettävä yleisesti ottaen näköetäisyydeltä oveen, mikäli ovesta on vain yksi turvalaite!
- ▶ Kulje tai aja kauko-ohjatulla käyttölaitteella varustetusta ovesta vasta, kun ovi on pääteasennossa ovi-auki!
- ▶ Älä koskaan jää seisomaan oven liikealueelle.


VAROITUS
Väärästä paristotyyppistä aiheutuva räjähdysvaara

- Ks. varoitus luvussa 6.1


VARO
Tahattomasta oven liikkeestä aiheutuva loukkaantumiswaara

- Ks. varoitus luvussa 10

VAROITUS**Ympäristötekijöiden vaikutus toimintaan**

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa toimintaan!

Suojaa radio-ohjattu sormilukija seuraavilta vaikutuksilta:

- Suora auringonpaiste (ympäristön sallittu lämpötila: $-20\text{ °C} - +60\text{ °C}$)
- Kosteus
- Pöly

VAROITUS**Terävien ja metallisten esineiden aiheuttamat vauriot**

Sormilukijan yläpinnan vaurioituminen voi aiheuttaa lähetyshäiriöitä.

- Älä vedä sormilukijan yläpinnan yli metalliesineitä tai teräviä esineitä

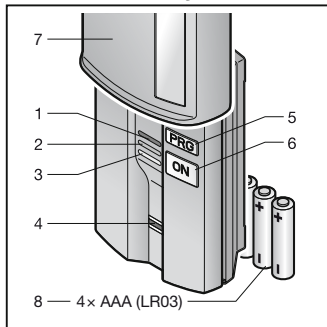
OHJEITA:

- Ellei autotalliin ole toista erillistä sisäänkäyntiä, kaikki radiojärjestelmien muutokset tai laajennukset on tehtävä autotallin sisältä käsin.
- Tarkasta oven toiminta ohjelmoinnin tai kauko-ohjausjärjestelmän laajennuksen jälkeen.
- Käytä kauko-ohjausjärjestelmän käyttöönotossa tai laajennuksessa vain alkuperäisen valmistajan osia.
- Paikalla vallitsevat olosuhteet voivat vaikuttaa radiojärjestelmän kantavuuteen.
- GSM-900-matkapuhelinten samanaikainen käyttö saattaa häiritä radio-ohjausta.

3 Toimitussisältö

- Radio-ohjattu sormilukija FFL12 BiSecur
- 4 x 1,5 V -paristo, tyyppi: AAA (LR03), alkali-mangaani
- Kiinnitystarvikkeet
- Käyttöohje

4 Radio-ohjatun sormilukijan FFL 12 BiSecur kuvaus

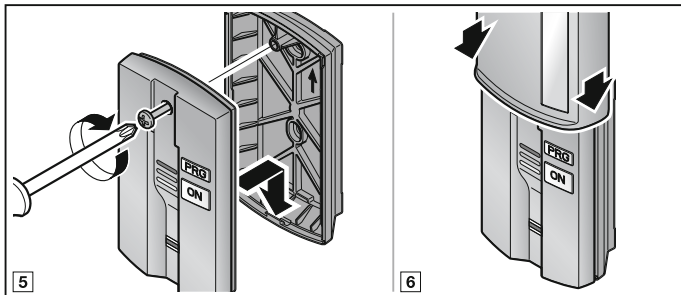
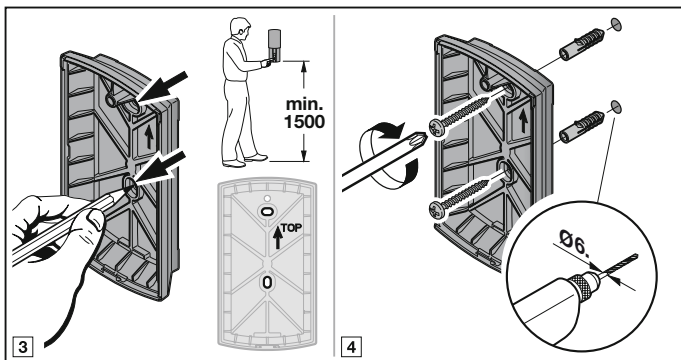
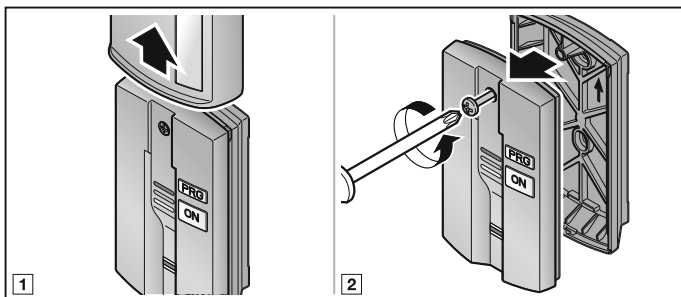


- 1 Punainen LED
- 2 Sininen LED
- 3 Vihreä LED-valo
- 4 Sormilukija (anturi)
- 5 **PRG**-painike
- 6 **ON**-painike
- 7 Kansi
- 8 Paristot

5 Asennus

OHJE:

Tarkista ennen radio-ohjatun sormilukijan asennusta, voidaanko sillä ohjata vastaanotinta radiokoodilla valitusta asennuspaikasta. Asennus suoraan metalliin heikentää kantamaa. Asennusetäisyydeksi kannattaa silloin jättää 2–3 cm.

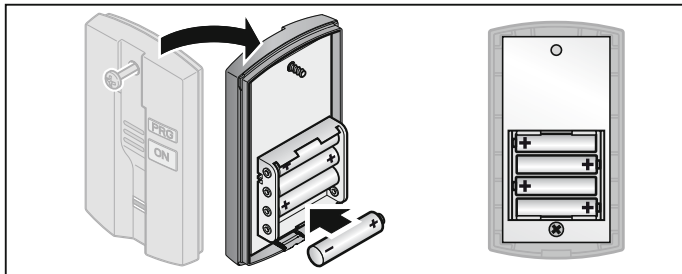


6 Käyttöönotto

Radio-ohjattu sormilukija FFL 12 BiSecur on käyttövalmis heti paristojen sisäänsäätämisen jälkeen.

6.1 Paristojen asettaminen sisään

1,5 V -paristo, tyyppi AAA (LR03), alkali-mangaani



⚠ VAROITUS

Väärästä paristotyyppistä aiheutuva räjähdysvaara

Mikäli paristojen tilalle vaihdetaan väärän tyyppiset paristot, se aiheuttaa räjähdysvaaran.

- Käytä *vain* suositeltua paristotyyppiä.

VAROITUS

Radio-ohjatun sormilukijan tuhoutuminen vuotavien paristojen vuoksi

Paristot voivat vuotaa ja tuhota radio-ohjatun sormilukijan.

- Poista paristot radio-ohjatusta sormilukijasta, mikäli sitä ei käytetä pitkään aikaan.

7 Käyttö

Radio-ohjatussa sormilukijassa on kaksi tallennuspaikkaa, joille kummallekin on osoitettu radiokoodi. Tallennuspaikan voi valita vapaasti ennen sormenjäljen opettamista. Opetettu sormenjälki lähettää sen jälkeen vastaavan radiokoodin.

Vihreä LED vilkkuu nopeasti ja sormenjäljelle osoitettu radiokoodi lähetetään.

OHJE:

Mikäli paristot ovat lähes tyhjiä, punainen LED vilkkuu 2 x

- a. laitteen aktivoimisen jälkeen.
 - ▶ Paristot **kannattaa** vaihtaa pian.
- b. eikä radiokoodia lähetetä.
 - ▶ Paristot **täytyy** vaihtaa välittömästi.

8 Ohjelmointi

Anturi oppii sormenjäljen asianmukaisesti, kun samaa sormea vedetään 1 – 10 x sormianturin yli.

OHJE:

Sormenjäljen opettamiseksi kyseistä sormea on pidettävä oikeassa asennossa ja vedettävä painaen anturin yli.

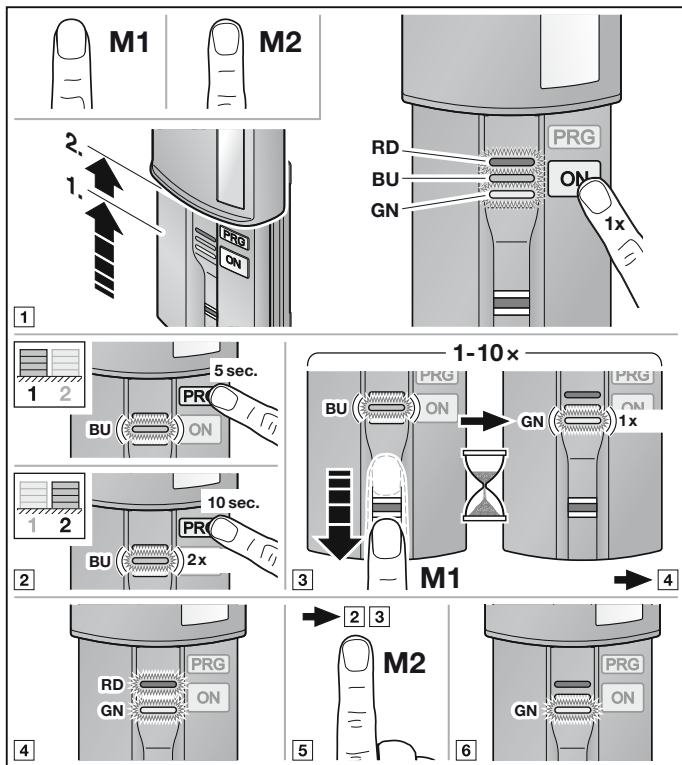


Kaksi ensimmäistä sormenjälkeä ovat master-sormenjälkiä. Muut sormenjäljet (käyttäjäsormet) voidaan opettaa ainoastaan niiden avulla.

OHJE:

Vasta kun molemmat master-sormenjäljet on opetettu, radio-ohjattu sormilukija lähettää vastaavan radiokoodin tunnistamisen jälkeen.

8.1 Master-sormenjälkien opettaminen

**HUOMAA:**

Mikäli opettamiseen kuluu yli 15 sekuntia, radio-ohjattu sormilukija kytkeytyy pois päältä ja vaihe on toistettava.

8.1.1 Ensimmäinen master-sormi (M1)

1. Työnnä kantta *toiseen* lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
Kaikki LED-valot palavat jatkuvasti ja näyttävät toimitushetken tilaa
2. Paina **PRG**-painiketta vähintään
 - a. 5 sekuntia (*ensimmäisen* radiokoodipaikan valinta). Punainen ja vihreä LED sammuvat ja sininen LED vilkkuu hitaasti opettamisen ajan.
 - b. 10 sekuntia (*toisen* radiokoodipaikan valinta). Punainen ja vihreä LED sammuvat ja sininen LED vilkkuu hitaasti 2 x opettamisen ajan.
3. Vedä ensimmäinen master-sormi anturin yli.
Vihreä LED vilkkuu 1 x pitkään positiivisena kuittauksena.
4. Toista vaihe 3 enintään 9 x positiivisella kuittauksella.
Kun vihreä LED vilkkuu pitkään 1 x ja sininen LED sammuu, **ensimmäinen master-sormi on tallennettu.**
5. Punainen ja vihreä LED palavat loppuksi jatkuvasti ja osoittavat, että toinen master-sormi on opetettava.

Mikäli punainen LED vilkkuu vaiheiden 3–4 aikana kolme kertaa lyhyesti merkinä negatiivisesta kuittauksesta, toista vaihe, kunnes saat positiivisen kuittauksen.

Mikäli negatiivinen kuittaus toistuu 10 x peräkkäin, laite keskeyttää opetuksen. Toista vaiheet 2–4 toisella sormella.

OHJE:

Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi on suositeltavaa, että toisen master-sormen opettaa toinen henkilö. Mikäli sama henkilö opettaa molemmat master-sormet, on suositeltavaa, että sormenjäljet ovat eri käsistä.

8.1.2 Toinen master-sormi (M2)

1. Työnnä kantta *toiseen* lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
Punainen ja vihreä LED-valo palavat jatkuvasti.
2. Paina **PRG**-painiketta vähintään
 - a. 5 sekuntia (*ensimmäisen* radiokoodipaikan valinta). Punainen ja vihreä LED sammuvat ja sininen LED vilkkuu hitaasti opettamisen ajan.
 - b. 10 sekuntia (*toisen* radiokoodipaikan valinta). Punainen ja vihreä LED sammuvat ja sininen LED vilkkuu hitaasti 2 x opettamisen ajan.
3. Vedä toinen master-sormi anturin yli.
Vihreä LED vilkkuu 1 x pitkään positiivisena kuittauksena.
4. Toista vaihe 3 enintään 9 x positiivisella kuittauksella.
Kun sininen LED sammuu ja vihreä LED palaa jatkuvasti, **toinen master-sormi on tallennettu**.

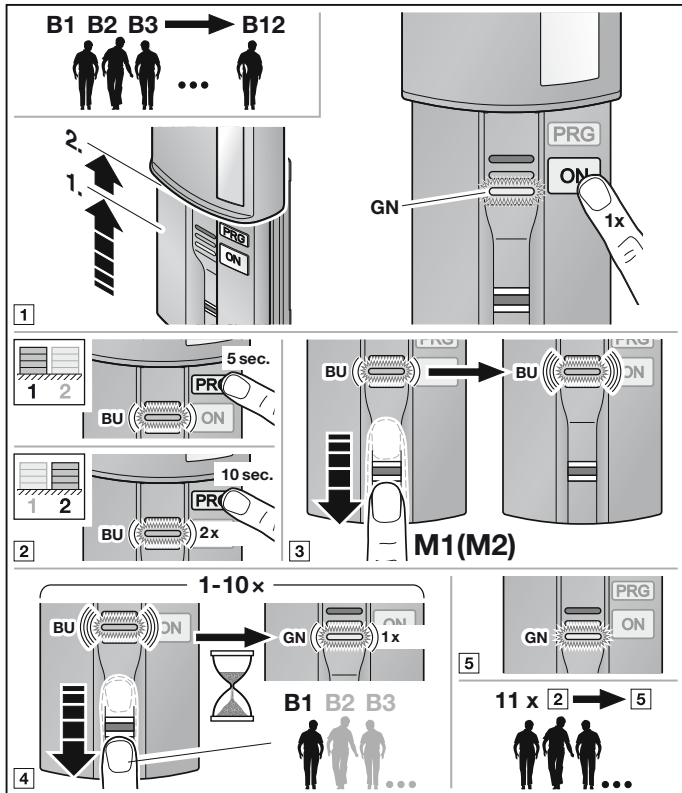
Master-sormen opettaminen on suoritettu loppuun ja radio-ohjattu sormilukija on normaalikäyttötilassa.

Mikäli punainen LED vilkkuu vaiheiden 3–4 aikana kolme kertaa lyhyesti merkinä negatiivisesta kuittauksesta, toista vaihe, kunnes saat positiivisen kuittauksen.

Mikäli negatiivinen kuittaus toistuu 10 x peräkkäin, laite keskeyttää opetuksen. Toista vaiheet 2–4 toisella sormella.

8.2 Käyttäjäsormien opettaminen (B1 – B12)

Enintään 12 erilaista käyttäjäsormea voidaan opettaa. Mikäli niiden lisäksi opetetaan vielä uusi käyttäjäsormi, ensimmäisen päälle kirjoitetaan ilman erillistä varoitusta. Mikäli jo opetettu käyttäjäsormi opetetaan uudelleen, erillistä varoitusta tai virheilmoitusta ei lähetetä. Sormenjälki tunnistetaan, eikä se tarvitse uutta muistipaikkaa.



AIKAVALVONTA:

Mikäli opettamiseen kuluu yli 30 sekuntia, radio-ohjattu sormilukija kytkeytyy pois päältä ja vaihe on toistettava.

8.2.1 Ensimmäinen käyttäjäsormi (B1)

1. Työnnä kantta *toiseen* lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
Vihreä LED palaa jatkuvasti.
2. Paina **PRG**-painiketta vähintään
 - a. 5 sekuntia (*ensimmäisen* radiokoodipaikan valinta). Sininen LED vilkkuu hitaasti, master-sormea odotetaan.
 - b. 10 sekuntia (*toisen* radiokoodipaikan valinta). Sininen LED vilkkuu 2 x hitaasti, master-sormea odotetaan.
3. Vedä master-sormi anturin yli.
Vihreä LED vilkkuu 1 x pitkään positiivisena kuittauksena.
Sininen LED vilkkuu nopeasti opettamisen ajan. Käyttäjäsormea odotetaan.
4. Vedä käyttäjäsormi anturin yli.
Vihreä LED vilkkuu 1 x pitkään positiivisena kuittauksena.
5. Toista vaihe 4 enintään 9 x positiivisella kuittauksella.
Kun vihreä LED vilkkuu pitkään 1 x ja sininen LED sammuu, **ensimmäinen käyttäjäsormi on tallennettu.**

Radio-ohjattu sormilukija on normaalikäyttötilassa.

Mikäli punainen LED vilkkuu vaiheiden 3–5 aikana kolme kertaa lyhyesti merkinä negatiivisesta kuittauksesta, toista vaihe, kunnes saat positiivisen kuittauksen.

Mikäli negatiivinen kuittaus toistuu 10 x peräkkäin, laite keskeyttää opetuksen. Toista vaiheet 2–4 toisella sormella.

Muiden käyttäjäsormien (B2–B12) opettamiseksi:

- ▶ Toista vaiheet 3–5.

Muiden käyttäjäsormien (B2–B12) opettamiseksi myöhemmässä vaiheessa:

- ▶ Toista vaiheet 1–5.

9 Normaalikäyttö

OHJE:

Mikäli radiokoodi on kopioitu aiemmin käsilähetimestä, sormi on vedettävä ensimmäistä käyttöä varten toisen kerran anturin yli tai **ON**-painiketta on painettava lisäksi 1 x.

9.1 Radiokoodin lähettäminen sormenjäljellä

1. Työnnä kantta ensimmäiseen lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
Vihreä LED palaa jatkuvasti.
2. Vedä opetettu sormi anturin yli.
Vihreä LED vilkkuu hitaasti. Sormenjälkeen kuuluva radiokoodi lähetetään.

OHJE:

Mikäli opettamaton sormi vedetään anturin yli, vihreä LED sammuu ja punainen LED vilkkuu 3 x lyhyesti merkinä negatiivisesta kuitauksesta. Vihreä LED palaa lopuksi jälleen tasaisesti.

9.2 Uudelleenlähettäminen

Mikäli radiokoodin lähettäminen onnistuu (ks. luku 9.1), lähettäminen voidaan suorittaa uudelleen 15 sekunnin sisällä **ON**-painiketta painamalla. Vihreä LED vilkkuu nopeasti lähetyksen ajan.

9.3 Lukitus usean virheellisen yrityksen jälkeen

Radio-opetettu sormilukija lukitaan 30 sekunnin ajaksi, mikäli kymmenen viimeistä peräkkäistä sormenjäljen tunnistusta on epäonnistunut. Radio-ohjattu sormilukija palaa sen jälkeen normaalikäyttöön.

Useita virheellisiä yrityksiä voi sattua tietyissä olosuhteissa:

- henkilöillä, joilla on märät kädet tai rasittuneet tai arpeutuneet sormet.
- henkilöillä, joilla on voimakkaasti likaantuneet tai öljyiset sormet.
- lapsilla, joiden sormenjäljet eivät vielä ole täysin muotoutuneet.
- henkilöillä, joilla on hyvin kapeat sormet tai pitkät kynnet.

10 Radiokoodin oppiminen ja opettaminen / lähettäminen

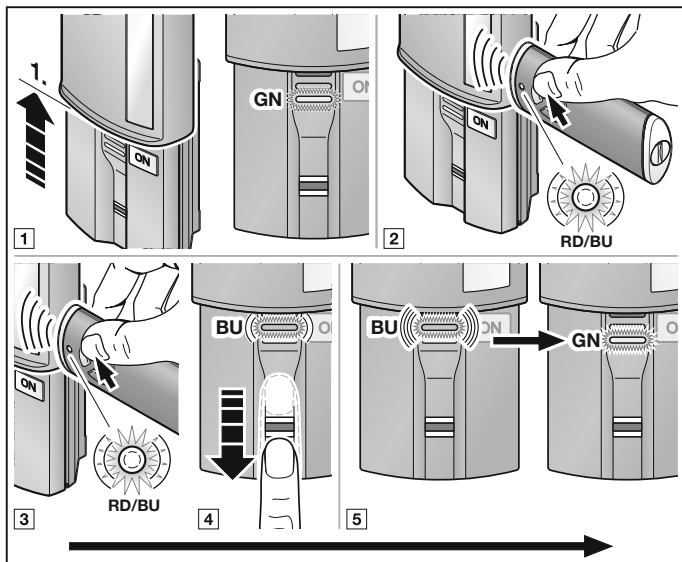


Tahattomasta oven liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara

Radio-ohjausjärjestelmän opettaminen voi aiheuttaa oven tahattomia liikkeitä.

- Varmista, että radiojärjestelmää opettaessa oven liikealueella ei ole henkilöitä, varsinkaan lapsia, eikä myöskään esineitä.

10.1 Radiokoodin opettaminen



HUOMAA:

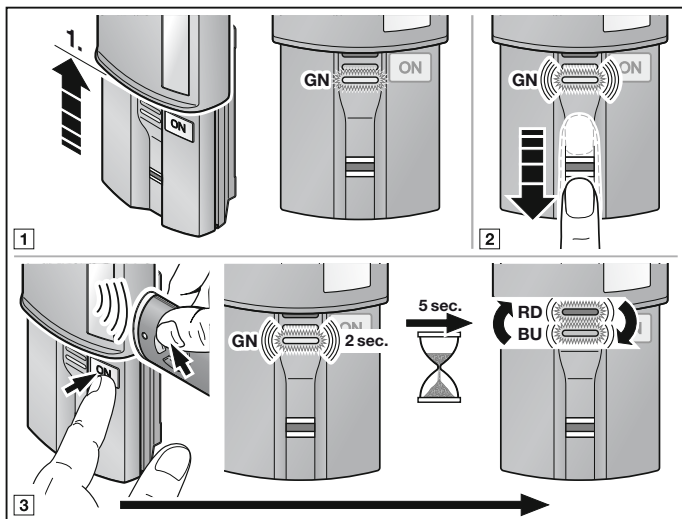
Mikäli opettamiseen kuluu yli 20 sekuntia, radio-ohjattu sormilukija kytkeytyy pois päältä ja vaihe on toistettava.

1. Työnnä kantta *ensimmäiseen* lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
 - Vihreä LED palaa jatkuvasti.
2. Pidä käsilähetintä radio-ohjatun sormilukijan oikealla puolella.
3. Paina käsilähettimen sitä painiketta, jonka radiokoodin haluat opettaa, ja pidä sitä painettuna.
 - LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
 - LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
 - Käsilähetin lähettää radiokoodin.
4. Vedä opetettu sormi sen anturin yli, joka on kohdistettu kyseisen muistipaikan radiokoodille.
 - Sininen LED vilkkuu hitaasti, radiokoodia odotetaan.
 - Sininen LED vilkkuu nopeasti, kun radiokoodi on tunnistettu.
 - Sininen LED sammuu 2 sekunnin kuluttua.
 - Lopuksi vihreä LED-valo palaa jatkuvasti.
5. Vapauta käsilähettimen painike.

Käsilähetinpainikkeen radiokoodi on opetettu.

Radio-ohjattu sormilukija on normaalikäyttötilassa.

10.2 Radiokoodin opettaminen / siirto-opettaminen



OHJE:

Mikäli opettamiseen kuluu yli 20 sekuntia, radio-ohjattu sormilukija kytkeytyy pois päältä ja vaihe on toistettava.

1. Työnnä kantta ensimmäiseen lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
 - Vihreä LED palaa jatkuvasti.
Valmistele käsilähetin ja vastaanotin (esim. autotallin käyttölaite) opettamista varten kunkin laitteen käyttöohjeen mukaisesti.
2. Vedä opetettu sormi anturin yli.
 - Vihreä LED vilkkuu hitaasti.
 - Sormen jälkeen kuuluva radiokoodi lähetetään.
3. Paina **ON**-painiketta ja pidä se painettuna.
 - LED vilkkuu 2 sekunnin ajan nopeasti vihreänä ja sammuu.
 - LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
 - Radiokoodi lähetetään.

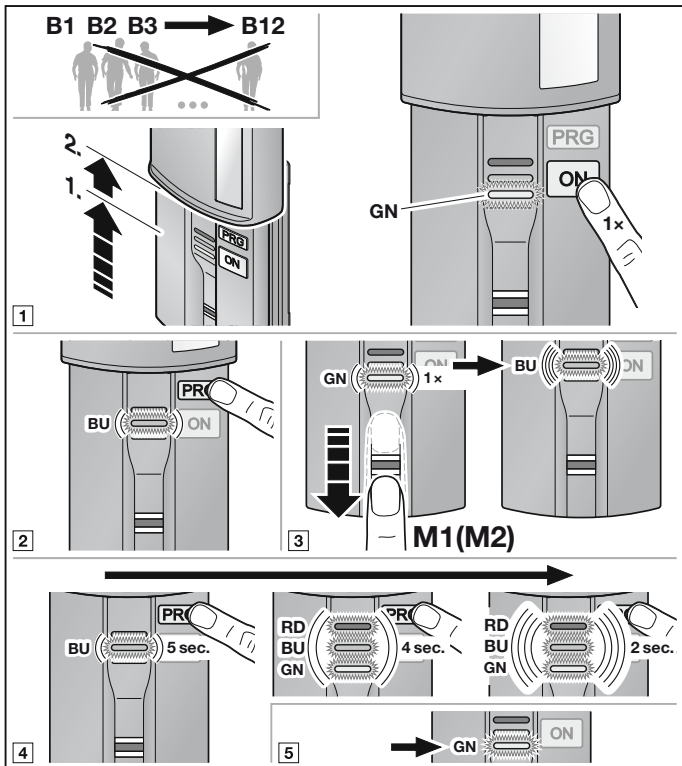
HUOMAA:

Siirto-opetus / lähetys keskeytetään 15 sekunnin kuluttua.

4. Mikäli radiokoodi tunnistetaan, vapauta **ON**-painike.

Radio-ohjattu sormilukija on normaalikäyttötilassa.

11 Käyttäjäsormen poistaminen



Yksittäiset sormenjäljet eivät ole poistettavissa. Käyttösormea poistettaessa jäljelle jäävät vain master-sormi ja radiokoodi.

1. Työnnä kanta toiseen lukituspykälään saakka tai paina **ON**-painiketta laitteen aktivoimiseksi.
 - Vihreä LED palaa jatkuvasti.

2. Paina **PRG**-painiketta ja pidä se painettuna.
 - Vihreä LED sammuu.
 - Sininen LED vilkkuu hitaasti.
 - Vapauta **PRG**-painike.
3. Vedä master-sormi sormianturin yli.
 - Vihreä LED-valo vilkkuu 1 x hitaasti merkkinä hyväksynnästä.
 - Sininen LED vilkkuu nopeasti.
4. Paina **PRG**-painiketta ja pidä se painettuna.
 - Sininen LED vilkkuu jälleen 5 sekuntia hitaasti.
 - Kaikki LEDit vilkkuvat 4 sekuntia hitaasti.
 - Kaikki LEDit vilkkuvat 2 sekuntia nopeasti.
5. Vapauta **PRG**-painike.
 - Vihreä LED palaa jatkuvasti.

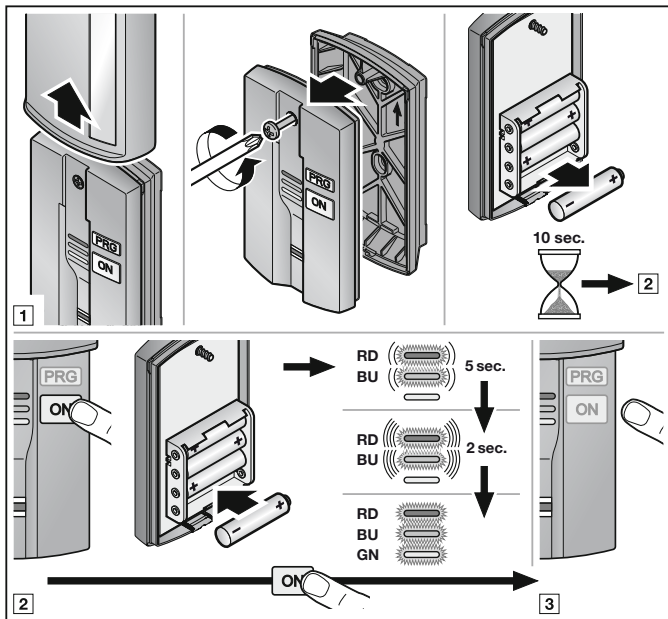
Kaikki käyttäjäsormet on poistettu.

Radio-ohjattu sormilukija on normaalikäyttötilassa.

HUOMAA:

Mikäli **PRG**-painike vapautetaan ennen aikojaan, käyttäjäsormia ei poisteta.

12 Laitteen reset / kiinteän 868 MHz:n koodin asettaminen



Kaikki master- ja käyttäjäsormet poistetaan laitteen resetin yhteydessä. Kaikki radiokoodit kohdistetaan uudelleen suorittamalla seuraavat vaiheet, ja radio-ohjattu sormilukija palautetaan toimitustilaan.

1. Irrota radio-ohjatun sormilukijan kotelon yläosa ja poista paristo 10 sekunnin ajaksi.
2. Paina **ON**-painiketta ja pidä se painettuna.
3. Aseta paristo paikoilleen.
 - Punainen ja sininen LED vilkkuu 4 sekunnin ajan hitaasti.
 - Punainen ja sininen LED vilkkuu 2 sekunnin ajan nopeasti.
 - Kaikki LEDit palavat jatkuvasti.
4. Vapauta **ON**-painike.
Kaikki radiokoodit on kohdistettu uudelleen.
5. Asenna radio-ohjatun sormilukijan kotelo.

HUOMAA:

Mikäli **ON**-painike vapautetaan liian aikaisin, uusia radiokoodoja ei kohdisteta.

12.1 868 MHz:n kiinteän koodin asettaminen

Mikäli **ON**-painiketta painetaan edelleen laiteresetin jälkeen, 868 MHz:n kiinteä koodi aktivoidaan.

- Kaikki LEDit vilkkuvat 4 sekuntia hitaasti.
- Kaikki LEDit vilkkuvat 2 sekuntia nopeasti.
- Punainen LED palaa jatkuvasti.

Kaikki radiokoodit on kohdistettu uudelleen.

HUOMAA:

Mikäli **ON**-painike vapautetaan liian aikaisin, asetukseksi jää BiSecur Funk.

Radio-ohjatun sormilukijan 868 MHz:n kiinteän koodin kanssa tapahtuvaa käyttöä koskevia lisäohjeita on Internetissä sivulla **www.hoermann.com**

13 LED-näyttöjen ja käyttöelementtien yleiskuva**13.1 LED-näyttö**

LED-valoja käytetään tilanäyttöinä ja laitteen ohjaukseen käytön aikana

Punainen (RD)

Tila	Toiminto
palaa jatkuvasti laiteresetin jälkeen	toimitustila (868 MHz:n kiinteä koodi)
vilkkuu 2 x	paristot ovat lähes tyhjiä
vilkkuu 2 x ja laite kytkeytyy pois päältä	paristot ovat tyhjiä
vilkkuu 3 x nopeasti	negatiivinen kuittaus

Sininen (BU)

Tila	Toiminto
vilkkuu hitaasti	master-sormen opetustila (<i>ensimmäinen</i> radiokoodipaikka)
vilkkuu 2 x hitaasti	master-sormen opetustila (<i>toinen</i> radiokoodipaikka)
vilkkuu hitaasti	käyttäjäsormen opetustila

Vihreä (GN)

Tila	Toiminto
palaa jatkuvasti	normaalikäyttö
vilkkuu 1 x pitkään	positiivinen kuittaus
	syötetyn tiedon tallennus
vilkkuu hitaasti	radiokoodi lähetetään

Sininen (BU) ja punainen (RD)

Tila	Toiminto
vaihteleva vilkkuminen	opettamis- / lähettämistila
vilkkuvat hitaasti ja 4 sekunnin kuluttua nopeasti	laitereset suoritetaan

Punainen (RD) ja vihreä (GN)

Tila	Toiminto
palavat jatkuvasti	opetusvalmius toiselle master-sormelle

Punainen (RD), sininen (BU) ja vihreä (GN)

Tila	Toiminto
palavat jatkuvasti	toimitustila (BeSecur-radiokoodi)
	opetusvalmius ensimmäiselle master-sormelle
vilkkuvat hitaasti ja 4 sekunnin kuluttua nopeasti	käyttäjäsormien poistaminen suoritetaan
	vaihto 868 MHz:n kiinteälle koodille suoritetaan

13.2 Käyttöelementit

Käyttöelementti	Toiminto
PRG-painike	ohjelmointitoimintojen toiminta
	tallennuspaikan valitseminen
	käyttäjäsormen poistaminen
ON-painike	laitteen aktivointi
	radiokoodin lähettäminen uudelleen
	laitteen nollaus
sormianturi	sormenjäljen opettaminen
	opetetun sormenjälken tunnistaminen

14 Puhdistus

VAROITUS**Kotelon pinnan vaurioituminen virheellisen puhdistuksen johdosta.**

Radio-ohjatun sormilukijan puhdistaminen soveltumattomilla puhdistusaineilla voi vaurioittaa muovia

- ▶ Radio-ohjatun sormilukijan saa puhdistaa vain puhtaalla ja pehmeällä kostealla liinalla.
- ▶ Pinttyneemmän lian puhdistukseen voidaan käyttää neutraalia, hankaamatonta puhdistusainetta (tavallista astianpesuainetta, pH 7).

15 Hävittäminen



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa, vaan ne on luovutettava niille tarkoitettuun vastaanotto- ja keräyspisteeseen.



16 Muistipaikkaluettelo

► Ks. liite sivulla 97

Esimerkki:

Viite	Nimi	Sormi	Radiokoodipaikka	
			1	2
M1	Maija Meikäläinen	R2	X	
M2	Elli Meikäläinen	L2		X

17 Tekniset tiedot

Tyyppi	Radio-ohjattu sormilukija FFL 12 BiSecur
Taajuus	868 MHz
Jännitesyöttö	4 × 1,5 V -paristo, tyyppi: AAA (LR03), alkali-mangaani
Sallittu ympäristön lämpötila	-20 °C – +60 °C
Kotelointiluokka	IP 54
Muistipaikat	14 (2 master-sormea, 12 käyttäjä-sormea)
Tilailmaisin	Valiodit
Opettaminen	First In – First Out
Poistaminen	Vain yhteispoistaminen mahdollinen, ei yksittäisiä käyttäjä-sormen poistamisia

18 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Osoite	Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen

Valmistaja vakuuttaa täten, että tämä tuote

Laite	Radio-ohjattu sormilukija
Malli	FFL 12-868-BS
Määräysten mukainen käyttö	Käytölaitteiden ja niiden lisävarusteiden ohjaaminen
Lähetystaajuus	868 MHz
Säteilyteho	maks. 20 mW (EIRP)

vastaa toimittamassamme muodossa malliltaan ja rakenteeltaan määräysten mukaisessa käytössä seuraavassa lueteltujen direktiivien perusvaatimuksia:

2014/53/EU (RED)	EU-radiolaitedirektiivi
2011/65/EU (RoHS)	vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Sovellettavat standardit ja määrittelyt

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Turvallisuus (artikla 3.1(a) 2014/53/EU)
---------------------------	---

EN 62479:2010	Terveys (artikla 3.1(a) 2014/53/EU) (Tämä tuote täyttää kyseisen standardin vaatimukset luvun 4.2 mukaisesti automaattisesti, koska säteilyteho (EIRP) on standardin ETSI EN 300220-1 mukaisesti mitattuna alhaisempi kuin pientehon poissulkuraja Pmax 20 mW)
---------------	--

ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Sähkömagneettinen yhteensopivuus
-------------------------	----------------------------------

ETSI EN 301489-3 V2.1.1	(artikla 3.1(b) 2014/53/EU)
-------------------------	-----------------------------

ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Radiotaajuuden tehokas hyödyntäminen
-------------------------	--------------------------------------

ETSI EN 300220-2 V3.1.1	(artikla 3.2 2014/53/EU)
-------------------------	--------------------------

Mikäli laitteeseen tehdään muutoksia ilman valmistajan lupaa, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

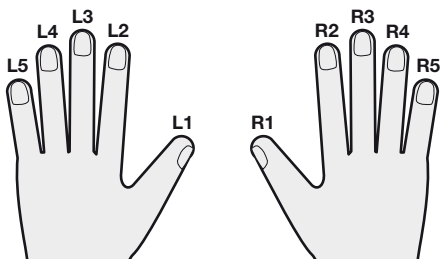
Steinhagen, 01.09.2017



pp. Axel Becker
Toimitusjohtaja



M1				
M2				
B1				
B2				
B3				
B4				
B5				
B6				
B7				
B8				
B9				
B10				
B11				
B12				



FFL 12 BiSecur

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen



TR20A252 RE / 02.2018